

## 21. The Book Of Financial Transactions

٦ - (المعجم ٢١) - كتاب البيوع  
(التحفة ١٢)

### Chapters 1. The Invalidity Of *Al-Mulâmasah*<sup>[1]</sup> And *Al-Munâbadhah*<sup>[2]</sup> Transactions

(المعجم ١) - (بَابُ إِطْطَالِ بَيْعِ  
الملامسة والمنابذة) (التحفة ١)

[3801] 1 - (1511) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Mulâmasah* and *Munâbadhah* transactions.

[٣٨٠١] ١ - (١٥١١) حَدَّثَنَا يَحْيَى  
ابْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى  
مَالِكٍ عَنِ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ،  
عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْمُلَامَسَةِ  
وَالْمُنَابَذَةِ.

[3802] (...) A similar report (as no. 3801) was narrated from Abû Hurairah, from the Prophet ﷺ (with a different chain of narrators).

[٣٨٠٢] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ  
وَإِبْنُ أَبِي عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنْ  
سُفْيَانَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

[3803] (...) A similar report (as no. 3801) was narrated from Abû Hurairah, from the Prophet ﷺ (with a different chain of narrators).

[٣٨٠٣] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ  
أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو أُسَامَةَ؛  
وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ:  
حَدَّثَنَا أَبِي؛ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، كُلُّهُمْ عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ

[1] *Al-Mulâmasah* is a buy for prefixed price with closed eyes, or in darkness just by the first touch of hand.

[2] *Al-Munâbadhah* is an agreement to barter one thing for another without seeing or checking either of them.

ابنِ عُمَرَ، عَنْ نُحَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ،  
عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ.

[3804] (...) A similar report (as no. 3801) was narrated from Abû Hurairah, from the Prophet ﷺ.

[٣٨٠٤] (...) وَحَدَّثَنَا فُتَيْبَةُ بْنُ  
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ، عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ،  
عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ  
بِمِثْلِهِ.

[3805] 2 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that he said: "Two kinds of transaction were forbidden: *Mulâmasah* and *Munâbadhah*. *Mulâmasah* is when each person touches (*Yalmis*) the garment of his companion without examining it further, and *Munâbadhah* is when each person throws (*Yanbidh*) his garment to the other, and neither of them examines the garment of the other."

[٣٨٠٥] ٢- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ  
ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا  
ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ  
عَنْ عَطَاءِ بْنِ مِينَاءَ؛ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: نُهِيَ عَنْ  
يَبْعَتَيْنِ: الْمَلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ، أَمَّا  
الْمَلَامَسَةُ: فَإِنَّ يَلْمَسُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا  
ثَوْبَ صَاحِبِهِ بِغَيْرِ تَأْمُلٍ، وَالْمُنَابَذَةُ:  
أَنْ يَنْبِذَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا ثَوْبَهُ إِلَى  
الْآخَرِ، وَلَمْ يَنْظُرْ وَاحِدٌ مِنْهُمَا إِلَى  
ثَوْبِ صَاحِبِهِ.

[3806] 3 - (1512) Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade two kinds of sales and two kinds of dressing to us. He forbade *Mulâmasah* and *Munâbadhah* transactions. *Mulâmasah* is when a man touches the garment of another with his

[٣٨٠٦] ٣- (١٥١٢) وَحَدَّثَنِي أَبُو  
الطَّاهِرِ وَحَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى - وَاللَّفْظُ  
لِحَرَمَلَةَ - قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ:  
أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي  
عَامِرُ بْنُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ: أَنَّ أَبَا

hand, by night or by day, and he does not examine it any more than that. *Munâbadhah* is when a man throws his garment to another man, and the other man throws his garment to him, and this is how the transaction is done, without examining and without being pleased (with the item).”

سَعِيدُ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعَتَيْنِ وَلَيْسَتَيْنِ: نَهَى عَنِ الْمَلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ فِي الْبَيْعِ، وَالْمَلَامَسَةُ: لَمَسُ الرَّجُلِ ثَوْبَ الْآخَرَ بِيَدِهِ بِاللَّيْلِ أَوْ بِالنَّهَارِ، وَلَا يَقْلِبُهُ إِلَّا بِذَلِكَ، وَالْمُنَابَذَةُ: أَنْ يَنْبِذَ الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ ثَوْبَهُ وَيَنْبِذَ الْآخَرُ إِلَيْهِ ثَوْبَهُ، وَيَكُونُ ذَلِكَ بَيْعُهُمَا عَنْ غَيْرِ نَظَرٍ وَلَا تَرَاضٍ.

[3807] (...) It was narrated from Ibn Shihâb (a *Hadîth* similar to no. 3806 with a different chain of narrators).

[٣٨٠٧] (...) وَحَدَّثَنِيهِ عَمْرُو التَّائِقِدُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

## Chapter 2. The Invalidity Of *Haşâh* Transactions And Transactions Involving Ambiguity

(المعجم ٢) - (بَابُ بَطْلَانِ بَيْعِ الْحَصَاةِ وَالْبَيْعِ الَّذِي فِيهِ غُرْرٌ) (التحفة ٢)

[3808] 4 - (1513) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Haşâh* transactions<sup>[1]</sup> and transactions involving ambiguity.

[٣٨٠٨] ٤ - (١٥١٣) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو أُسَامَةَ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ؛ وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنِي أَبُو الزُّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْحَصَاةِ، وَعَنْ بَيْعِ الْغُرْرِ.

[1] Those that involve throwing stones, and based upon where they land a deal is finalized.

### Chapter 3. The Prohibition Of Selling *Habl Al-Habalah*<sup>[1]</sup>

[3809] 5 - (1514) It was narrated from ‘Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling *Habl Al-Habalah*.

[3810] 6 - (...) It was narrated that Ibn ‘Umar said: “During the *Jâhiliyyah*, people used to sell the meat of camels up to *Habl Al-Habalah*. *Habl Al-Habalah* means that the she-camel gives birth, then the one that she bore becomes pregnant. The Messenger of Allâh ﷺ forbade that.”

### Chapter 4. The Prohibition Of Urging A Buyer To Cancel A Purchase In Order To Sell Him One’s Own Goods And Urging A Seller To Cancel A Sale Already Agreed Upon So That One Can Buy The Goods Oneself; And The Prohibition Of Artificially Inflating Prices; And The Prohibition Of Letting Milk Accumulate In The Udder In Order To Deceive The Purchaser

[3811] 7 - (1412) It was

(المعجم ٣) - (بَابُ تَحْرِيمِ بَيْعِ حَبْلِ

الْحَبَلَةِ) (التحفة ٣)

[٣٨٠٩] ٥ - (١٥١٤) حَدَّثَنَا يَحْيَى  
ابْنُ يَحْيَى وَمُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا  
اللَّيْثُ؛ وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا  
اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ رَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ؛ أَنَّهُ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبْلِ الْحَبَلَةِ.

[٣٨١٠] ٦ - (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ  
حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى - وَاللَّفْظُ لِزُهَيْرٍ -  
قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ، عَنْ عُبَيْدِ  
اللَّهِ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ أَهْلُ  
الْجَاهِلِيَّةِ يَتَّيْعُونَ لَحْمَ الْجَزْوَرِ إِلَى حَبْلِ  
الْحَبَلَةِ وَحَبْلِ الْحَبَلَةِ: أَنْ تُنْتَجِجَ النَّاقَةُ ثُمَّ تَحْمِلَ  
الَّتِي تُنْتَجِجَتْ، فَنَهَاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ.

(المعجم ٤) - (بَابُ تَحْرِيمِ بَيْعِ الرَّجُلِ

عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ، وَسَوْمِهِ عَلَى سَوْمِهِ،

وَتَحْرِيمِ النِّجْشِ، وَتَحْرِيمِ التَّصْرِيَةِ

(التحفة ٤)

[٣٨١١] ٧ - (١٤١٢) حَدَّثَنَا يَحْيَى

[1] *Habl Al-Habalah* means selling the offspring of the offspring that is still in the womb of the camel being sold.

narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not urge a buyer to cancel a purchase in order to sell him your own goods."

ابْنُ يَحْيَى: قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ».

[راجع: ٣٤٥٤]

[3812] 8 - (...) It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "No man should urge a buyer to cancel a purchase with his brother in order to sell him his own goods; or propose marriage to a woman to whom his brother has already proposed, unless he gives him permission."

[٣٨١٢] ٨- (...) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى - وَاللَّفْظُ لِرُزْهَيْرٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَبِيعُ الرَّجُلُ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ، وَلَا يَخْطُبُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ، إِلَّا أَنْ يَأْذَنَ لَهُ».

[3813] 9 - (1515) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No Muslim should urge a seller to cancel a sale to another Muslim that is already agreed upon so as to buy the goods himself."

[٣٨١٣] ٩- (١٥١٥) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ أَيُّوبَ وَفُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَسْمُرُ الْمُسْلِمُ عَلَى سَوْمِ الْمُسْلِمِ».

[3814] 10 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade a man to urge someone to cancel a sale already agreed upon so that he can buy the goods himself.

[٣٨١٤] ١٠- (...) وَحَدَّثَنِيهِ أَحْمَدُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ الدُّورِيُّ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْعَلَاءِ وَسَهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِمَا، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي

هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ وَهُوَ ابْنُ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى أَنْ يَسْتَأْمَ الرَّجُلُ عَلَى سَوْمِ أَخِيهِ، وَفِي رِوَايَةِ الدُّورَقِيِّ: عَلَى سِيمَةِ أَخِيهِ.

[3815] 11 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not go out to intercept the riders for trade, do not urge a buyer to cancel a purchase already agreed upon in order to sell him your own goods, do not artificially inflate prices; no town-dweller should sell on behalf of a Bedouin; and do not let milk accumulate in the udders of camels and sheep. Whoever buys them after that, he has the choice between two things, after he milks them: if he likes, he may keep them, and if he likes, he may return them along with a *Şâ'* of dates."

[٣٨١٥] ١١ - (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يُتَلَقَّى الرَّكْبَانُ لِبَيْعٍ، وَلَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تَنَاجَشُوا، وَلَا يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ، وَلَا تُصَرُّوا الْإِبِلَ وَالْغَنَمَ، فَمَنْ ابْتَاعَهَا بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ، بَعْدَ أَنْ يَحْلُبَهَا، فَإِنْ رَضِيَهَا أَمْسَكَهَا، وَإِنْ سَخَطَهَا رَدَّهَا وَصَاعًا مِنْ تَمْرٍ».

[3816] 12 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ forbade intercepting the riders, and he forbade town-dwellers to sell on behalf of Bedouin, (and he forbade) a woman to ask for the divorce of her sister, (and he forbade) artificial inflation of prices and allowing milk to accumulate in the udders, (and

[٣٨١٦] ١٢ - (...) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ مُعَاذٍ الْعُتْبِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ وَهُوَ ابْنُ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ التَّلَقِّي [لِلرَّكْبَانِ]، وَأَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ، وَأَنْ تَسْأَلَ الْمَرْأَةُ طَلَاقَ

he forbade) a man from urging a seller to cancel a sale already agreed upon with his brother, so as to buy the goods himself.

[3817] (...) Shu'bah narrated with this chain (a *Hadith* similar to no. 3816) that - according to the *Hadith* of Ghundar and Wahb, "it was forbidden;" and according to the *Hadith* of 'Abduṣ-Ṣamad; "The Messenger of Allāh ﷺ forbade..." a *Hadith* like that of Mu'adh from Shu'bah.

[3818] 13 - (1516) It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade artificial inflation of prices.

### Chapter 5. The Prohibition Of Intercepting Traders

[3819] 14 - (1517) It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade intercepting traders until they reach the markets with their goods. This is the wording of Ibn Numair.

أُخْتِهَآ، وَعَنِ النَّجْشِ وَالتَّضْرِيحِ، وَأَنْ يَسْتَأْمَ الرَّجُلُ عَلَى سَوْمِ أَخِيهِ.

[٣٨١٧] (...) وَحَدَّثَنِيهِ أَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا عُذْرٌ؛ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ؛ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالُوا جَمِيعًا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ - فِي حَدِيثِ عُذْرٍ وَوَهْبٍ: نَهَى، وَفِي حَدِيثِ عَبْدِ الصَّمَدِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى - بِمِثْلِ حَدِيثِ مُعَاذٍ عَنْ شُعْبَةَ.

[٣٨١٨] ١٣ - (١٥١٦) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ النَّجْشِ.

(المعجم ٥) - (بَابُ تَحْرِيمِ تَلْفِيقِ

الْجَلْبِ) (التحفة ٥)

[٣٨١٩] ١٤ - (١٥١٧) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي، كُلُّهُمْ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى أَنْ يُتَلَفَى السَّلْعُ حَتَّى تَبْلُغَ الْأَسْوَاقَ. وَهَذَا لَفْظُ

ابن نُمَيْرٍ، وَقَالَ الْآخَرَانِ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ التَّلَقِّيِّ.

[3820] (...) A *Hadith* like that of Ibn Numair (no. 3819) from ‘Ubaidullâh was narrated from Ibn ‘Umar from the Prophet ﷺ.

[٣٨٢٠] (...) [وَأَحَدَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، جَمِيعًا عَنِ ابْنِ مَهْدِيٍّ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ نُمَيْرٍ عَنْ عُبيدِ اللَّهِ.

[3821] 15 - (1518) It was narrated from ‘Abdullâh from the Prophet ﷺ that he forbade intercepting people with their goods before they reached the market.

[٣٨٢١] ١٥ - (١٥١٨) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنِ الثَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي عُمَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ نَهَى عَنِ تَلَقِّيِ الْبَيْعِ.

[3822] 16 - (1519) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade intercepting incoming merchants.”

[٣٨٢٢] ١٦ - (١٥١٩) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ هِشَامٍ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُتَلَقَّى الْجَلْبُ.

[3823] 17 - (...) Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Do not intercept incoming merchants. Whoever intercepts them and buys from them, when the owner of the merchandise reaches the market, he has the choice.’”

[٣٨٢٣] ١٧ - (...) حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي هِشَامُ الْقُرْدُوسِيُّ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَلَقُّوا الْجَلْبَ، فَمَنْ تَلَقَّى فَاشْتَرَى مِنْهُ، فَإِذَا أَتَى سَيِّدُهُ السُّوقَ، فَهُوَ بِالْخِيَارِ».



### Chapter 6. The Prohibition Of The Town-Dweller Selling On Behalf Of A Bedouin

[3824] 18 - (1520) It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "No town-dweller should sell on behalf of a Bedouin."

Zuhair said: "It was narrated from the Prophet ﷺ that he forbade town-dwellers to sell on behalf of Bedouins."

[3825] 19 - (1521) It was narrated from Ibn Tâwûs, from his father, from Ibn 'Abbâs who said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade intercepting the riders, and for a town dweller to sell on behalf of a Bedouin."

He said: "I said to Ibn 'Abbâs: 'What does it mean, "for a town dweller to sell on behalf of a Bedouin?"' He said: 'He should not act as a broker for him.'"

[3826] 20 - (1522) It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'A town-dweller should not sell on behalf of a Bedouin. Let the people be, and Allâh will provide for them by means of one another.'"

(المعجم ٦) - (بَابُ تَحْرِيمِ بَيْعِ  
الْحَاضِرِ لِلْبَادِي) (التحفة ٦)

[٣٨٢٤] ١٨ - (١٥٢٠) حَدَّثَنَا أَبُو  
بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ  
حَرْبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ،  
عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، قَالَ: «لَا يَبِيعُ حَاضِرٌ  
لِبَادٍ».

وَقَالَ زُهَيْرٌ: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّهُ نَهَى  
أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ.

[٣٨٢٥] ١٩ - (١٥٢١) وَحَدَّثَنَا  
إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا:  
أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ  
طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ:  
نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَتَلَقَى الرُّكْبَانُ،  
وَأَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ.

قَالَ: فَقُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: مَا قَوْلُهُ:  
حَاضِرٌ لِبَادٍ؟ قَالَ: لَا يَكُنْ لَهُ سِمْسَارًا.

[٣٨٢٦] ٢٠ - (١٥٢٢) حَدَّثَنَا يَحْيَى  
ابْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ  
أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ  
يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ  
عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا  
يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ، دَعُوا النَّاسَ يَرْزُقُوا اللَّهَ

بَعْضَهُمْ مِنْ بَعْضٍ». غَيْرَ أَنَّ فِي رِوَايَةِ  
يَحْيَى: «يُرْزَقُ».

[3827] (...) A similar report (as no. 3826) was narrated from Jâbir, from the Prophet ﷺ.

[٣٨٢٧] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ.

[3828] 21 - (1523) It was narrated that Anas bin Mâlik said: "We were forbidden that a town-dweller should sell on behalf of a Bedouin, even if he was his brother or father."

[٣٨٢٨] [٢١- (١٥٢٣)] [و]حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: نُهِينَا أَنْ نَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ، وَإِنْ كَانَ أَخَاهُ أَوْ أَبَاهُ.

[3829] 22 - (...) Anas bin Mâlik said: "We were forbidden that a town-dweller should sell for a Bedouin."

[٣٨٢٩] [٢٢- (...)] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنِ ابْنِ عَوْنٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسٍ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: نُهِينَا عَنْ أَنْ نَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ.

### Chapter 7. Ruling On Selling *Al-Mušarrâh* (An Animal In Whose Udder Milk Has Been Allowed To Accumulate)

(المعجم ٧) - (باب حكم بيع المصراة) (التحفة ٧)

[3830] 23 - (1524) It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever buys a sheep in whose udder milk has been allowed to accumulate, let him take it and milk it. If he is pleased with its

[٣٨٣٠] [٢٣- (١٥٢٤)] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنِ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ قَيْسٍ عَنْ مُوسَى بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ اشْتَرَى

milk, he may keep it, otherwise he may return it along with a *Ṣâ'* of dates.”

[3831] 24 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever buys a sheep in whose udder milk has been allowed to accumulate, has the choice for three days: if he wishes he may keep it, or if he wishes he may return it along with a *Ṣâ'* of dates.”

[3832] 25 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Whoever buys a sheep in whose udder milk has been allowed to accumulate has the choice for three days. If he returns it he should give a *Ṣâ'* of food along with it, but not wheat.”

[3833] 26 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever buys a sheep in whose udder milk has been allowed to accumulate has the choice of two things: If he wishes he may keep it, and if he wishes he may return it, along with a *Ṣâ'* of dates, but not wheat.”

شَاءَ مُصْرَاءَ فَلْيَنْقَلِبْ بِهَا، فَلْيَحْلِبْهَا، فَإِنْ رَضِيَ حِلَابَهَا أَمْسَكَهَا، وَإِلَّا رَدَّهَا وَمَعَهَا صَاعٌ مِنْ تَمْرٍ.”

[٣٨٣١] ٢٤ - (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِيَّ، عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ ابْتَاعَ شَاءَ مُصْرَاءَ فَهُوَ فِيهَا بِالْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، إِنْ شَاءَ أَمْسَكَهَا وَإِنْ شَاءَ رَدَّهَا، وَرَدَّ مَعَهَا صَاعًا مِنْ تَمْرٍ.»

[٣٨٣٢] ٢٥ - (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ عَمْرٍو بْنِ جَبَلَةَ بْنِ أَبِي رَوَادٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ يَعْنِي الْعَقْدِيُّ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ اشْتَرَى شَاءَ مُصْرَاءَ فَهُوَ بِالْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَإِنْ رَدَّهَا رَدَّ مَعَهَا صَاعًا مِنْ طَعَامٍ، لَا سَمْرَاءَ.»

[٣٨٣٣] ٢٦ - (...) حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ اشْتَرَى شَاءَ مُصْرَاءَ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ، إِنْ شَاءَ أَمْسَكَهَا، وَإِنْ شَاءَ رَدَّهَا، وَصَاعًا مِنْ تَمْرٍ، لَا سَمْرَاءَ.»

[3834] 27 - (...) It was narrated from Ayyûb with this chain (a *Hadîth* similar to no. 3834), except that he said: "Whoever buys sheep has the choice..."

[3835] 28 - (...) It was narrated that Hammâm bin Munabbih said: "This is what Abû Hurairah narrated to us from the Messenger of Allâh ﷺ." He mentioned a number of *Ahadîth*, including the following: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If one of you buys a milch-camel in whose udder milk has been allowed to accumulate, or a sheep in whose udder milk has been allowed to accumulate, he has the choice of two things after milking it: either keeping it or returning it along with a *Ṣâ'* of dates."

### Chapter 8. It Is Invalid To Sell Goods Before Taking Possession Of Them

[3836] 29 - (1525) It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever buys some food, let him not sell it until he has received it in full."

Ibn 'Abbâs said: "I think that all things are like this (i.e. it applies to all transactions)."

[٣٨٣٤] ٢٧ - (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَبِي بَرْزَةَ قَالَ: «مَنْ اشْتَرَى مِنْ الْعَتَمِ فَهُوَ بِالْخِيَارِ».

[٣٨٣٥] ٢٨ - (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا مَا أَحَدُكُمْ اشْتَرَى لِقِحَّةً مُصْرَاءً أَوْ شَاةً مُصْرَاءً، فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ بَعْدَ أَنْ يَحْلُبَهَا، إِمَّا هِيَ، وَإِلَّا فَلْيُرَدِّهَا وَصَاعًا مِنْ تَمْرٍ».

### (المعجم ٨) - (بَابُ بَطْلَانِ بَيْعِ الْمَبِيعِ قَبْلَ الْقَبْضِ) (التحفة ٨)

[٣٨٣٦] ٢٩ - (١٥٢٥) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ وَقُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبْعُهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ».

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَأَحْسِبُ كُلَّ شَيْءٍ مِثْلَهُ.

[3837] (...) A similar report (as no. 3836) was narrated from ‘Amr bin Dînâr with this chain.

[٣٨٣٧] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَمْرٍو  
وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ؛  
وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ  
قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ وَهُوَ  
النُّورِيُّ، كِلَاهُمَا عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ،  
بِهَذَا الْإِسْنَادِ نَحْوَهُ.

[3838] 30 - (...) It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever buys food, let him not sell it until he has taken possession of it.’”

Ibn ‘Abbâs said: “I think that everything is like food.”

[٣٨٣٨] ٣٠- (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ  
ابْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ  
حُمَيْدٍ - قَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ  
الْأَخْرَانِ: أَخْبَرَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا  
مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ  
عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ  
ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِعُهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ».  
قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَأَحْسِبُ كُلَّ شَيْءٍ  
بِمَنْزِلَةِ الطَّعَامِ.

[3839] 31 - (...) It was narrated from Ibn Tâwûs, from his father, from Ibn ‘Abbâs who said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever buys food, he should not sell it until he has measured it.’”

I said to Ibn ‘Abbâs: “Why?” He said: “Don’t you see that they are exchanging gold, but the delivery of food is delayed?”

[٣٨٣٩] ٣١- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ  
أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ  
إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْأَخْرَانِ: حَدَّثَنَا -  
وَكَيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ،  
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:  
«مَنْ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِعُهُ حَتَّى يَكْتَالَهُ».  
فَقُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: لِمَ؟ فَقَالَ: أَلَا  
تَرَاهُمْ يَبْتَاعُونَ بِالذَّهَبِ، وَالطَّعَامَ مُرْجَا؟  
وَلَمْ يَقُلْ أَبُو كُرَيْبٍ: مُرْجَا.

[3840] 32 - (1526) It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever buys foodstuff should not sell it until he has received it in full."

[٣٨٤٠] ٣٢ - (١٥٢٦) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِيعُهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ». [انظر: ٣٨٤٢، ٣٨٤٤]

[3841] 33 - (1527) It was narrated that Ibn 'Umar said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ we used to buy food, and someone would be sent to us to tell us to move it from the place where we had bought it to another place before we sell it."

[٣٨٤١] ٣٣ - (١٥٢٧) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَبْتَاعُ الطَّعَامَ، فَيَبْعَثُ عَلَيْنَا مَنْ يَأْمُرُنَا بِإِنْقَالِهِ مِنَ الْمَكَانِ الَّذِي ابْتَعْنَاهُ فِيهِ، إِلَى مَكَانٍ سِوَاهُ، قَبْلَ أَنْ نَبِيعَهُ. [انظر: ٣٨٤٣، ٣٨٤٦]

[3842] 34 - (1526) It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever buys food should not sell it until he has received it in full."

[٣٨٤٢] ٣٤ - (١٥٢٦) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ؛ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ اشْتَرَى طَعَامًا فَلَا يَبِيعُهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ». [راجع: ٣٨٤٠]

[3843] (1527) He (i.e. Ibn 'Umar) said: "We used to buy food from the riders without measure, but the Messenger of Allâh ﷺ forbade us to sell it until we had moved it from its place."

[٣٨٤٣] (١٥٢٧) قَالَ: وَكُنَّا نَشْتَرِي الطَّعَامَ مِنَ الرُّكْبَانِ جِرَافًا، فَتَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَبِيعَهُ حَتَّى نَنْقُلَهُ مِنْ مَكَانِهِ. [راجع: ٣٨٤١]

[3844] 35 - (1526) It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever buys food, he should not sell it until he has received it in full and taken possession of it.”

[3845] 36 - (...) It was narrated from ‘Abdullâh bin Dînâr that he heard Ibn ‘Umar say: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever buys food, he should not sell it until he takes possession of it.’”

[3846] 37 - (1527) It was narrated from Ibn ‘Umar that they would be beaten at the time of the Messenger of Allâh ﷺ if they bought food without measure then sold it on the spot, unless they moved it.

[3847] 38 - (...) Sâlim bin ‘Abdullâh narrated that his father said: “I saw the people at the time of the Messenger of Allâh ﷺ being beaten if they bought food without measure then sold it on the spot, unless they took it to their own places.”

[٣٨٤٤] ٣٥ - (١٥٢٦) حَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ اشْتَرَى طَعَامًا فَلَا يَبِعُهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ وَيَقْبِضَهُ». [راجع: ٣٨٤٠]

[٣٨٤٥] ٣٦ - (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ - قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، وَقَالَ عَلِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ -، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِعُهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ».

[٣٨٤٦] ٣٧ - (١٥٢٧) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُمْ كَانُوا يُضْرَبُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، إِذَا اشْتَرَوْا طَعَامًا جَزَافًا، أَنْ يَبِيعُوهُ فِي مَكَانِهِ حَتَّى يُحَوَّلُوهُ. [راجع: ٣٨٤١]

[٣٨٤٧] ٣٨ - (...) حَدَّثَنِي حَزْمَةُ ابْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: [قَدْ] رَأَيْتُ النَّاسَ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، إِذَا ابْتَاعُوا طَعَامًا

Ibn Shihâb said: “‘Ubaidullâh bin ‘Abdullâh bin ‘Umar told me that his father used to buy food without measure then take it to his family.”

[3848] 39 - (1528) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever buys food, let him not sell it until he has measured it.”

[3849] 40 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that he said to Marwân: “Have you made permissible a transaction involving *Ribâ*?” Marwân said: “I have not done that.” Abû Hurairah said: “You have allowed selling *Ṣakk*.<sup>[1]</sup> The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling food until it has been received in full.” Then Marwân addressed the people and forbade such transactions.

Sulaimân said: “I saw the guards collecting them from the hands of the people.”

جَزَافًا، يُضْرَبُونَ [فِي] أَنْ يَبِيعُوهُ فِي مَكَانِهِمْ ذَلِكَ، حَتَّى يُؤْوُوهُ إِلَى رِحَالِهِمْ.

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ أَبَاهُ كَانَ يَشْتَرِي الطَّعَامَ جَزَافًا، فَيَحْمِلُهُ إِلَى أَهْلِهِ.

[٣٨٤٨] ٣٩ - (١٥٢٨) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ حُبَابٍ عَنِ الصَّحَّاحِ ابْنِ عُثْمَانَ، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَسَجِّجِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ اشْتَرَى طَعَامًا فَلَا يَبِيعُهُ حَتَّى يَكْتَالَهُ». وَفِي رِوَايَةِ أَبِي بَكْرٍ: «مَنْ ابْتَاعَ».

[٣٨٤٩] ٤٠ - (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْحَارِثِ الْمَحْزُومِيُّ: حَدَّثَنَا الصَّحَّاحُ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَسَجِّجِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ لِمَرْوَانَ: أَحَلَلْتَ بَيْعَ الرِّبَا، فَقَالَ مَرْوَانُ: مَا فَعَلْتُ، فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: أَحَلَلْتَ بَيْعَ الصَّكَاكِ، وَقَدْ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الطَّعَامِ حَتَّى يُسْتَوْفَى. [قَالَ]: فَحَطَبَ مَرْوَانُ النَّاسَ، فَنَهَى عَنْ بَيْعِهَا.

[1] *Ṣakk*: A letter from the ruler ordering that food and other items be given to the holder of the letter.



قَالَ سُلَيْمَانُ: فَتَنْظَرْتُ إِلَى حَرَسٍ  
يَأْخُذُونَهَا مِنْ أَيْدِي النَّاسِ.

[3850] 41 - (1529) Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to say: “When you buy foodstuff, do not sell it until you have received it in full.”

[٣٨٥٠] ٤١ - (١٥٢٩) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ  
ابْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا رَوْحٌ: أَخْبَرَنِي ابْنُ  
جُرَيْجٍ: حَدَّثَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ  
ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
يَقُولُ: «إِذَا ابْتَعْتَ طَعَامًا، فَلَا تَبِعْهُ حَتَّى  
تَسْتَوْفِيَهُ».

### Chapter 9. The Prohibition Of Selling A Heap Of Dates The Weight Of Which Is Unknown

(المعجم ٩) - (بَابُ تَحْرِيمِ بَيْعِ صَبْرَةِ  
التَّمْرِ الْمَجْهُولَةِ الْقَدْرِ بِتَمْرٍ) (التحفة ٩)

[3851] 42 - (1530) Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling a heap of dates, the weight of which is unknown, for a known weight of dates.”

[٣٨٥١] ٤٢ - (١٥٣٠) حَدَّثَنِي أَبُو  
الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ سَرْحٍ: حَدَّثَنَا  
ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ؛ أَنَّ أَبَا  
الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ  
اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ بَيْعِ  
الصُّبْرَةِ مِنَ التَّمْرِ لَا يُعْلَمُ مَكِيلُهَا، بِالْكَيْلِ  
الْمُسَمَّى مِنَ التَّمْرِ.

[3852] (...) Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade...” a similar report (as *Hadîth* no. 3851), except that he did not say “of dates” in the latter part of the *Hadîth*.

[٣٨٥٢] (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ  
إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا رَوْحٌ [بْنُ عِبَادَةَ]: أَخْبَرَنَا  
ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ  
جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ، بِمِثْلِهِ غَيْرَ أَنَّهُ لَمْ يَذْكُرْ: مِنَ  
التَّمْرِ، فِي آخِرِ الْحَدِيثِ.

**Chapter 10. Affirming That Both Parties To A Transaction Have The Option (Of Canceling It) While They Are Still Together**

[3853] 34 - (1531) It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Each party to a transaction has the option (of canceling it) so long as they have not separated, except in the case of *Bai’ Al-Khiyâr*.”<sup>[1]</sup>

[3854] (...) A *Hadîth* similar to that of Mâlik from Nâfi‘ (no. 3853) was narrated from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ.

(المعجم ١٠) - (بَابُ ثُبُوتِ خِيَارِ  
المجلس للمتبايعين) (التحفة ١٠)

[٣٨٥٣] ٤٣ - (١٥٣١) حَدَّثَنَا يَحْيَى  
ابْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ  
نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
قَالَ: «الْبَيْعَانِ، كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ  
عَلَى صَاحِبِهِ، مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا، إِلَّا بَيْعَ  
الْخِيَارِ».

[٣٨٥٤] (...) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ  
حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا  
يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ؛ وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ  
أَبِي شَيْبَةَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ؛  
وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي، كُلُّهُمْ  
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ  
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ  
وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ؛  
وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا:  
حَدَّثَنَا حَمَّادٌ وَهُوَ ابْنُ زَيْدٍ، جَمِيعًا عَنْ  
أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ  
النَّبِيِّ ﷺ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ أَبِي  
عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ:

<sup>[1]</sup> A transaction where both parties have chosen to agree upon a deal.

سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أَخْبَرَنَا الضَّحَّاكُ، كِلَاهُمَا عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ.

[3855] 44 - (...) It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "When two men enter into a transaction, each one of them has the option (of canceling) so long as they have not parted and are still together. But if one of them gives the other the choice to decide, then they agree on a deal, then it becomes binding. If they part after that and neither of them canceled it, then the transaction becomes binding."

[٣٨٥٥] ٤٤- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِذَا تَبَايَعَ الرَّجُلَانِ فَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَّفَقَا وَكَانَا جَمِيعًا، أَوْ يُخَيَّرُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ، فَإِنْ خَيَّرَ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ فَتَبَايَعَا عَلَى ذَلِكَ فَقَدْ وَجَبَ الْبَيْعُ، وَإِنْ تَفَرَّقَا بَعْدَ أَنْ تَبَايَعَا وَلَمْ يَتْرُكْ وَاحِدٌ مِنْهُمَا الْبَيْعَ، فَقَدْ وَجَبَ الْبَيْعُ».

[3856] 45 - (...) 'Abdullâh bin 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'When two parties enter into a transaction, each of them has the option of (canceling) the sale, so long as they have not parted, but if they chose to agree on a deal, then it becomes binding.'"

Ibn Abî 'Umar added in his report: "Nâfi' said: 'If he entered into a transaction with a man and intended not to let him off, he would get up and walk away for a while, then come back to him.'"

[٣٨٥٦] ٤٥- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ ابْنِ حَرْبٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ، كِلَاهُمَا عَنْ سُفْيَانَ - قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ - عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَمَلَى عَلَيَّ نَافِعٌ؛ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا تَبَايَعَ الْمُتَبَايِعَانِ بِالْبَيْعِ فَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ مِنْ بَيْعِهِ مَا لَمْ يَتَّفَقَا، أَوْ يَكُونُ بَيْعُهُمَا عَنْ خِيَارٍ، فَإِذَا كَانَ بَيْعُهُمَا عَنْ خِيَارٍ فَقَدْ وَجَبَ».

زَادَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ فِي رَوَايَتِهِ: قَالَ نَافِعٌ: فَكَانَ إِذَا بَاعَ رَجُلًا فَأَرَادَ أَنْ لَا يُقِيلَهُ، قَامَ فَمَسَى هَيْئَةً ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ.

[3857] 46 - (...) It was narrated from ‘Abdullâh bin Dînâr that he heard Ibn ‘Umar say: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘There is no deal between two parties until they part, unless they choose to agree on a deal.’”

[٣٨٥٧] ٤٦ - (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى وَيَحْيَى بْنُ أَبِي وَفِيئَةُ وَابْنُ حُجْرٍ - قَالَ يَحْيَى [بْنُ يَحْيَى]: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْأَخْرُونَ: حَدَّثَنَا - إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ بَيْعَيْنِ لَا يَبِيعُ بَيْنَهُمَا حَتَّى يَتَفَرَّقَا، إِلَّا بَيْعَ الْخِيَارِ».

## Chapter 11. Honesty In Selling And Disclosure Of Defects

[3858] 47 - (1532) It was narrated from Ḥakîm bin Hizâm that the Prophet ﷺ said: “The two parties to a transaction have the option (of canceling it) until they part. If they are honest and disclose any defects, their transaction will be blessed, but if they lie and conceal defects the blessing will be erased.”

(المعجم ١١) - (بابُ الصدق في البيع والبيان) (التحفة ١١)

[٣٨٥٨] ٤٧ - (١٥٣٢) حَدَّثَنَا [مُحَمَّدُ] بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ شُعْبَةَ؛ وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حَزَامٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْبَيْعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا، فَإِنْ صَدَقَا وَبَيَّنَّا بُورِكَ لَهُمَا فِي بَيْعِهِمَا، وَإِنْ كَذَبَا وَكْتَمَا مُحِقَّتْ بَرَكَتُهُ بَيْعِهِمَا».

[3859] (...) It was narrated that Abû At-Tayyâh said: "I heard 'Abdullâh bin Al-Hârith narrating from Ḥakîm bin Hizâm from the Prophet ﷺ..." a similar report (as no. 3858).

Muslim bin Al-Ḥajjâj said: Ḥakîm bin Hizâm was born inside the Ka'bah and lived for one hundred and twenty years.

## Chapter 12. One Who Is Deceived In Transactions

[3860] 48 - (1533) Ibn 'Umar said that a man told the Messenger of Allâh ﷺ that he was often deceived in transactions, and the Messenger of Allâh ﷺ said: "When you enter into a transaction, say: 'There should be no deceit.'"

So when he entered into a transaction he would say: "There should be no deceit."

[3861] (...) A similar report (as no. 3860) was narrated from 'Abdullâh bin Dînâr with this chain, but it does not say in their *Hadîth*: "When he entered into a

[٣٨٥٩] (...) وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الْحَارِثِ يُحَدِّثُ عَنْ حَكِيمِ ابْنِ حِرَامٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ.  
قَالَ مُسْلِمٌ بْنُ الْحَجَّاجِ: وُلِدَ حَكِيمٌ ابْنُ حِرَامٍ فِي جَوْفِ الْكَعْبَةِ، وَعَاشَ مِائَةً وَعِشْرِينَ سَنَةً.

(المعجم ١٢) - (بَابُ مَنْ يَخْدَعُ فِي الْبَيْعِ) (التحفة ١٢)

[٣٨٦٠] ٤٨ - (١٥٣٣) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى وَيَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ - قَالَ يَحْيَى [بْنُ يَحْيَى]: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: ذَكَرَ رَجُلٌ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ يُخْدَعُ فِي الْبَيْعِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ «مَنْ بَايَعْتَ فَقُلْ: لَا خِلَابَةَ».

فَكَانَ إِذَا بَايَعْتَ يَقُولُ: لَا خِلَابَةَ.

[٣٨٦١] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ؛ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ

transaction he would say: ‘There should be no deceit.’”

ابْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، كِلَاهُمَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ، وَلَيْسَ فِي حَدِيثِهِمَا: فَكَانَ إِذَا بَاعَ يَقُولُ: لَا خِيَابَةَ.

### Chapter 13. The Prohibition Of Selling Produce Before Its Goodness Appears

(المعجم ١٣) - (بَابُ النَّهْيِ عَنِ بَيْعِ الثَّمَارِ قَبْلَ بَدْوِ صِلَاحِهَا بِغَيْرِ شَرْطِ الْقَطْعِ) (التحفة ١٣)

[3862] 49 - (1534) It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling produce until its goodness appears. He forbade it for the seller and the buyer.

[٣٨٦٢] ٤٩ - (١٥٣٤) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَارِ حَتَّى يَبْدُوَ صِلَاحُهَا، نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُبْتَاعَ. [انظر: ٣٨٦٥ و ٣٨٧٥]

[3863] (...) A similar report (as no. 3862) was narrated from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ.

[٣٨٦٣] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ.

[3864] 50 - (1535) It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling the fruit of date palms until it began to develop color (turn yellow or red) and ears (of grain) until they turned white (having developed) and were free of blight. He forbade that to the seller and the buyer.

[٣٨٦٤] ٥٠ - (١٥٣٥) حَدَّثَنِي عَلِيُّ ابْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ التَّحْلِ حَتَّى يَرْهُو، وَعَنِ السَّنْبَلِ حَتَّى يَبْيَضَّ وَيَأْمَنَ الْعَاهَةُ، وَنَهَى الْبَائِعَ وَالْمُسْتَرِيَّ.

[3865] 51 - (1534) It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Do not sell produce until its goodness appears and there is no longer any fear of blight.’”

He said: “Until its goodness appears means when it turns red or yellow.”

[٣٨٦٥] ٥١ - (١٥٣٤) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ  
ابْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ  
سَعِيدٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ:  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبْتَاعُوا الثَّمَرَ  
حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ وَتَذْهَبَ عَنْهُ الْآفَةُ».  
قَالَ: يَبْدُوَ صَلَاحُهُ: حُمْرَتُهُ وَصَفْرَتُهُ.

[راجع: ٣٨٦٢]

[3866] (...) It was narrated from Yahyâ with this chain (a *Hadith* similar to no. 3865), up to (the words); “until its goodness appears;” and he did not mention what comes after that.

[٣٨٦٦] (...) [و]حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
الْمُنْذَرِيِّ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْوَهَّابِ عَنْ يَحْيَى بِهَذَا الْإِسْنَادِ، حَتَّى  
يَبْدُوَ صَلَاحُهُ، وَلَمْ يَذْكَرْ مَا بَعْدَهُ.

[3867] (...) A *Hadith* like that of ‘Abdul-Wahhâb (no. 3866) was narrated from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ.

[٣٨٦٧] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ رَافِعٍ:  
حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أَخْبَرَنَا الضَّحَّاكُ  
عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ  
بِمِثْلِ حَدِيثِ عَبْدِ الْوَهَّابِ.

[3868] (...) A *Hadith* like that of Mâlik and ‘Ubaidullâh (nos. 3862, 3863) was narrated from Ibn ‘Umar from the Prophet ﷺ.

[٣٨٦٨] (...) حَدَّثَنَا سُؤَيْدُ بْنُ  
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنِي  
مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ  
النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ حَدِيثِ مَالِكٍ وَعُبَيْدِ اللَّهِ.

[3869] 52 - (...) It was narrated from ‘Abdullâh bin Dînâr that he heard Ibn ‘Umar say: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Do not sell produce until its goodness appears.’”

[٣٨٦٩] ٥٢ - (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى  
ابْنُ يَحْيَى وَيَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ  
حُجْرٍ - قَالَ يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا،  
وَقَالَ الْأَخْرُونَ: حَدَّثَنَا - إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ  
ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ أَنَّهُ

[3870] (...) It was narrated from ‘Abdullâh bin Dînâr with this chain (a *Hadîth* similar to no 3869). In the *Hadîth* of *Shu‘bah* it adds: “It was said to Ibn ‘Umar: ‘What does its goodness mean?’ He said: ‘When there is no more danger of blight.’”

[3871] 53 - (1536) It was narrated that Jâbir said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade” - or “forbade us - selling fruits until they became good.”

[3872] 54 - (...) Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling produce until its goodness appeared.”

سَمِعَ ابْنُ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبِيعُوا الثَّمَرَ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ».

[٣٨٧٠] (...) وَحَدَّثَنِيهِ زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، كِلَاهُمَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ بِهِذَا الْإِسْنَادِ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ شُعْبَةَ: فَقِيلَ لِابْنِ عُمَرَ: مَا صَلَاحُهُ؟ قَالَ: تَذَهَبُ عَاهَتُهُ.

[٣٨٧١] ٥٣ - (١٥٣٦) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى - أَوْ نَهَاَنَا - رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يَطِيبَ. [انظر:

[٣٩٠٨، ٣٩٣٢]

[٣٨٧٢] ٥٤ - (...) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ ابْنُ عُمَرَ التَّوْقَلِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ؛ وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا رَوْحٌ قَالَا: حَدَّثَنَا زَكَرِيَاءُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ.



[3873] 55 - (1537) It was narrated that Abû Al-Bakhtarî said: "I asked Ibn 'Abbâs about selling the fruit of date palms. He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling the fruit of date palms until it (some of it) could be eaten, and until it was weighed.' I said: 'What does weighed mean?' A man who was with him said: 'Until it is estimated.'"

[3874] 56 - (1538) It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not sell produce until its goodness appears.'"

#### Chapter 14. The Prohibition Of Selling Fresh Dates In Exchange For Dry Dates Except In The Case Of 'Arâya<sup>[1]</sup>

[3875] 57 - (1534) It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ forbade selling produce until it became ripe, and he forbade selling fresh dates for dry dates.

[٣٨٧٣] ٥٥ - (١٥٣٧) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرَّةَ، عَنْ أَبِي الْبَحْتَرِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ؟ فَقَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتَّى يَأْكُلَ مِنْهُ أَوْ يُؤْكَلَ مِنْهُ، وَحَتَّى يُوزَنَ. قَالَ: فَقُلْتُ: مَا يُوزَنُ؟ فَقَالَ رَجُلٌ عِنْدَهُ: حَتَّى يُحْزَرَ.

[٣٨٧٤] ٥٦ - (١٥٣٨) وَحَدَّثَنِي أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ أَبِي نُعْمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبْتَاعُوا الثَّمَارَ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا».

[انظر: ٣٨٧٧]

(المعجم ١٤) - (بابُ تحريمِ بيعِ الرطبِ بالتمرِ إلا في العرايا)  
(التحفة ١٤)

[٣٨٧٥] ٥٧ - (١٥٣٤) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الرَّهْرِيِّ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ وَرُزْهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُمَا - قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا الرَّهْرِيُّ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَهَى

[1] 'Arâya refers to a kind of sale in which the owner of dates that are still on the tree can sell them for dried dates by estimation.

عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ حَتَّى يَبْدُو صَلَاحُهُ، وَعَنْ بَيْعِ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ. [راجع: ٣٨١٢]

[3876] (1539) Zaid bin Thâbit narrated that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession with regard to selling 'Arâyâ.

[٣٨٧٦] (١٥٣٩) قَالَ ابْنُ عُمَرَ: وَحَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا. زَادَ ابْنُ نُمَيْرٍ فِي رِوَايَتِهِ: أَنَّ ثُبَاعَ. [انظر: ٣٨٧٨]

[3877] 58 - (1538) Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not sell produce until it becomes ripe, and do not sell fresh dates for dry dates.'"

Ibn Shihâb said: "Sâlim bin 'Abdullâh bin 'Umar narrated a similar report to me from his father from the Messenger of Allâh ﷺ."

[٣٨٧٧] ٥٨ - (١٥٣٨) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرْمَلَةُ - وَاللَّفْظُ لِحَرْمَلَةَ - قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ؛ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبْتَاعُوا التَّمَرَ حَتَّى يَبْدُو صَلَاحُهُ، وَلَا تَبْتَاعُوا التَّمَرَ بِالتَّمْرِ». [راجع: ٣٨٧٤]

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَحَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَهُ، سِوَاءَ.

[3878] 59 - (1539) It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâbanah* and *Muhâqalah* transactions. *Muzâbanah* is when dates on the tree are sold for dry dates, and *Muhâqalah* is when crops in the field are sold for dry wheat, or land is leased out for wheat.

[٣٨٧٨] ٥٩ - (١٥٣٩) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا حُجَيْنُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقْبِلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ [بَيْعِ] الْمُرَابَنَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ، وَالْمُرَابَنَةُ: أَنْ يُبَاعَ تَمْرٌ

He said: "Sâlim bin 'Abdullâh narrated to me that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not sell produce until it becomes ripe, and do not sell fresh dates for dry dates.' Sâlim said: 'Abdullâh bin Zaid bin Thâbit told me that after that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession allowing the sale of 'Arâyâ for fresh dates or dried dates, but he did not grant a concession in any other case.'"

التَّخْلِ بِالتَّمْرِ، وَالْمُحَاقَلَةَ: أَنْ يُبَاعَ الرَّزْعُ  
بِالْقَمْحِ، وَاسْتِكْرَاءَ الْأَرْضِ بِالْقَمْحِ.

قَالَ: وَأَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «لَا تَبْتَاعُوا التَّمَرَ  
حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحَهُ، وَلَا تَبْتَاعُوا التَّمَرَ  
بِالتَّمْرِ».

وَقَالَ سَالِمٌ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ عَنْ زَيْدِ  
ابْنِ ثَابِتٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ رَخَّصَ  
بَعْدَ ذَلِكَ فِي بَيْعِ الْعَرِيَّةِ بِالرُّطْبِ أَوْ  
بِالتَّمْرِ، وَلَمْ يُرَخَّصْ فِي غَيْرِ ذَلِكَ.

[راجع: ٣٨٧٦]

[3879] 60 - (...) It was narrated from Zaid bin Thâbit that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession to the owner of 'Arâyâ; allowing him to sell it for an estimated measure of dried dates.

[٣٨٧٩] ٦٠- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى  
ابْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ  
نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ  
ثَابِتٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ  
لِصَاحِبِ الْعَرِيَّةِ أَنْ يَبِيعَهَا بِخَرِصِهَا مِنَ  
التَّمْرِ.

[3880] 61 - (...) Zaid bin Thâbit narrated that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession with regard to 'Arâyâ, by which the people of a household could eat fresh dates in return for an estimated measure of dried dates.

[٣٨٨٠] ٦١- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى  
ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ  
يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ أَنَّهُ سَمِعَ  
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ  
حَدَّثَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ فِي  
الْعَرِيَّةِ بِأَخْذِهَا أَهْلَ الْبَيْتِ بِخَرِصِهَا تَمْرًا،  
يَأْكُلُونَهَا رُطْبًا.

[3881] (...) Nâfi' narrated a similar report (as no. 3880).

[3882] 62 - (...) It was narrated from Yahyâ bin Sa'eed with this chain (a *Hadîth* similar to no. 3880), except that he said: '*Arâyâ* refers to the produce of palm trees that is given to people, and they sell it for a similar measure of dried dates.

[3883] 63 - (...) It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar: "Zaid bin Thâbit told me that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession allowing the sale of '*Arâyâ* for a similar measure of dried dates."

Yahyâ said: "'*Arâyâ* is when a man buys the produce of date palms so that he can give his family fresh dates to eat, in return for an estimated measure of dried dates."

[3884] 64 - (...) It was narrated from Zaid bin Thâbit that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession with regard to '*Arâyâ*, allowing it to be sold for a similar measure.

[٣٨٨١] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ.

[٣٨٨٢] ٦٢- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: وَالْعَرِيَّةُ: النَّخْلُ تُجْعَلُ لِلْقَوْمِ فَيَبِيعُونَهَا بِخَرْصِهَا تَمْرًا.

[٣٨٨٣] ٦٣- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ رُمْحِ بْنِ الْمَهَاجِرِ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحْيَى ابْنِ سَعِيدٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرِيَّةِ بِخَرْصِهَا تَمْرًا.

قَالَ يَحْيَى: الْعَرِيَّةُ أَنْ يَشْتَرِيَ الرَّجُلُ تَمْرَ النَّخْلَاتِ لِطَعَامِ أَهْلِهِ رُطْبًا، بِخَرْصِهَا تَمْرًا.

[٣٨٨٤] ٦٤- (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ فِي الْعَرَايَا أَنْ تُبَاعَ بِخَرْصِهَا كَيْلًا.

[3885] 65 - (...) It was narrated from 'Ubaidullâh with this chain (a *Hadîth* similar to no. 3884).

[3886] 66 - (...) It was narrated from Nâfi' with this chain that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession allowing 'Arâyâ to be sold for a similar measure.

[3887] 67 - (1540) It was narrated from Bushair bin Yasâr from some of the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ who were members of his family, including Sahl bin Abî Hathmah, that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling fresh dates for dried dates. He said: "That is *Ribâ*, that is *Muzâbanah*." But he granted a concession allowing the sale of 'Ariyyah, where the produce of one or two palm trees is assigned to a household in return for an estimated measure of dried dates, so that they can eat fresh dates.

[3888] 68 - (...) It was narrated from Bushair bin Yasâr, that the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ said: "The Messenger of Allâh ﷺ granted a concession with regard to the sale of 'Ariyyah for an estimated measure of dried dates."

[٣٨٨٥] ٦٥ - (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ: أَنْ تُوْخَذَ بِخَرْصِهَا .

[٣٨٨٦] ٦٦ - (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، كِلَاهُمَا عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا .

[٣٨٨٧] ٦٧ - (١٥٤٠) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يُعْنِي ابْنَ بِلَالٍ، عَنْ يَحْيَى وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَهْلِ دَارِهِمْ، مِنْهُمْ سَهْلُ بْنُ أَبِي حَظْمَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ، وَقَالَ: «ذَلِكَ الرِّبَا، تِلْكَ الْمُرَابَّةُ» إِلَّا أَنَّهُ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرِيَّةِ، النَّحْلَةَ وَالتَّنَخْلَتَيْنِ يَأْخُذُهَا أَهْلُ الْبَيْتِ بِخَرْصِهَا تَمْرًا، يَأْكُلُونَهَا رُطْبًا .

[٣٨٨٨] ٦٨ - (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ رُمَحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُمْ قَالُوا: رَخَّصَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي بَيْعِ الْعَرِيَّةِ بِخَرْصِهَا تَمْرًا .

[3889] 69 - (...) Bushair bin Yasâr narrated from some Companions of the Messenger of Allâh ﷺ who were members of his family that the Messenger of Allâh ﷺ forbade... and he mentioned a *Hadîth* like that of Sulaimân bin Bilâl from Yaḥyâ (no. 3887), except that Ishâq and Ibn Al-Muthanna said *Zabn* instead of *Ribâ*, but Ibn Abî ‘Umar said *Ribâ*.

[3890] (...) A *Hadîth* like theirs (i.e. Ishâq and Ibn Al-Muthanna, no. 3889) was narrated from Sahl bin Abî Ḥaṭmah from the Prophet ﷺ.

[3891] 70 - (...) Râfi‘ bin Khadij and Sahl bin Abî Ḥaṭmah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâbanah*, selling fresh dates for dried dates, except for those who owned ‘*Arâyâ*’ - he gave them permission.

[٣٨٨٩] ٦٩- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ، جَمِيعًا عَنِ الثَّقَفِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي بُسَيْرُ بْنُ يَسَارٍ عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَهْلِ دَارِهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى . فَذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ عَنْ يَحْيَى، غَيْرَ أَنَّ إِسْحَاقَ وَابْنَ الْمُثَنَّى جَعَلَا مَكَانَ الرَّبَا الزَّيْنِ، وَقَالَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ: الرَّبَا .

[٣٨٩٠] (...) وَحَدَّثَنَا عُمَرُو النَّاقِدُ وَابْنُ نُعْمِرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُسَيْرِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَنْمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ حَدِيثِهِمْ .

[٣٨٩١] ٧٠- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَحَسَنُ الْحُلَوَانِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي بُسَيْرُ بْنُ يَسَارٍ مَوْلَى بَنِي حَارِثَةَ؛ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ وَسَهْلَ بْنَ أَبِي حَنْمَةَ حَدَّثَاهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ، الثَّمَرِ بِالثَّمَرِ، إِلَّا أَصْحَابَ الْعَرَايَا، فَإِنَّهُ قَدْ أُذِنَ لَهُمْ .

[3892] 71 - (1541) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession allowing the sale of 'Arâyâ for estimated amounts less than five *Wasq*, or up to five *Wasq*. Dâwûd was unsure and said: "Five or less than five?" He said: "Yes."

[٣٨٩٢] ٧١ - (١٥٤١) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنِ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ؛ وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَ قُلْتُ لِمَالِكٍ: حَدَّثَكَ دَاوُدُ بْنُ الْحَصِينِ، عَنْ أَبِي سُوَيْبَانَ مَوْلَى ابْنِ أَبِي أَحْمَدَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خَمْسَةِ - يَشْكُ دَاوُدُ قَالَ: خَمْسَةَ أَوْ دُونَ خَمْسَةِ؟ - قَالَ: نَعَمْ.

[3893] 72 - (1542) It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâbanah*. *Muzâbanah* refers to selling fresh dates for dried dates by measure, and selling grapes for raisins by measure.

[٣٨٩٣] ٧٢ - (١٥٤٢) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى [التَّمِيمِيُّ] قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ، وَالْمُرَابَنَةُ: بَيْعُ الثَّمَرِ بِالثَّمَرِ كَيْلًا، وَبَيْعُ الْكُرْمِ بِالزَّرْبِيبِ كَيْلًا.

[3894] 73 - (...) It was narrated from Nâfi' that 'Abdullâh told him that the Prophet ﷺ forbade *Muzâbanah*. *Muzâbanah* means selling the produce of palm trees for dried dates by measure, or selling grapes for raisins by measure, or selling crops for dried wheat by measure.

[٣٨٩٤] ٧٣ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ، وَالْمُرَابَنَةُ: بَيْعُ ثَمَرِ النَّخْلِ بِالثَّمَرِ كَيْلًا، وَبَيْعِ الْعِنَبِ بِالزَّرْبِيبِ كَيْلًا، وَبَيْعِ الزَّرْعِ بِالْحِنْطَةِ كَيْلًا.

[3895] (...) A similar report (as no. 3894) was narrated from 'Ubaidullâh with this chain.

[٣٨٩٥] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ.

[3896] 74 - (...) It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muzâbanah*. *Muzâbanah* means selling the produce of palm trees for dried dates by measure, or selling grapes for raisins by measure, or selling any kind of produce for an estimated measure of the same kind of produce.”

[3897] 75 - (...) It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muzâbanah*. *Muzâbanah* means selling what is up on the palm trees for dried dates of a specified amount (by saying), “If there is more it is mine and if there is less then I owe you.”

[3898] (...) Ayyûb narrated a similar report (as no. 3897) with this chain.

[3899] 76 - (...) It was narrated that ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muzâbanah*, selling the produce of one’s garden. If it is palm trees; for dried dates by measure, and if it is grapes; selling them for raisins by measure, and if it is unharvested produce; selling it for a measure of harvested produce. He forbade all of that.”

[٣٨٩٦] ٧٤- (...) حَدَّثَنِي يَحْيَى  
ابْنُ مَعِينٍ وَهَرُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَحُسَيْنُ بْنُ  
عِيسَى قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا  
عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُرَابَنَةِ، وَالْمُرَابَنَةُ:  
بَيْعُ نَمْرِ النَّخْلِ بِالتَّمْرِ كَيْلًا، وَبَيْعُ الرَّبِيبِ  
بِالْعِنَبِ كَيْلًا، وَعَنْ كُلِّ نَمْرٍ يَحْرُصُهُ.

[٣٨٩٧] ٧٥- (...) وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ  
ابْنُ حُجْرٍ [السَّعْدِيُّ] وَرُهَيْبُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا:  
حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ إِبرَاهِيمَ، عَنْ  
أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ، وَالْمُرَابَنَةُ: أَنْ  
يُبَاعَ مَا فِي رُءُوسِ النَّخْلِ بِتَمْرٍ، بِكَيْلٍ  
مُسَمًّى، إِنْ زَادَ فَلِي وَإِنْ نَقَصَ فَعَلَيَّ.

[٣٨٩٨] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ  
وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا  
أَيُّوبُ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ نَحْوَهُ.

[٣٨٩٩] ٧٦- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ  
ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ وَحَدَّثَنِي  
مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ  
نَافِعٍ، عَنِ عَبْدِ اللَّهِ [قَالَ]: نَهَى رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُرَابَنَةِ: أَنْ يَبِيعَ نَمْرَ  
حَائِطِهِ: إِنْ كَانَتْ نَخْلًا، بِتَمْرٍ كَيْلًا،  
وَإِنْ كَانَ كَرْمًا، أَنْ يَبِيعَهُ بِرَبِيبٍ كَيْلًا،



وَإِنْ كَانَ زَرْعًا، أَنْ يَبِيعَهُ بِكَيْلِ طَعَامٍ،  
نَهَى عَنْ ذَلِكَ كُلِّهِ.  
وَفِي رِوَايَةٍ قُتَيْبَةَ: أَوْ كَانَ زَرْعًا.

[3900] (...) A *Hadīth* similar to theirs (i.e. Qutaiba and others, no. 3899) was narrated from Nāfi' with this chain.

[٣٩٠٠] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ:  
أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي يُونُسُ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا  
ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أَخْبَرَنِي  
الضَّحَّاكُ؛ وَحَدَّثَنِيهِ سُؤَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا  
حَفْصُ بْنُ مِيسَرَةَ: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ عَقَبَةَ، كُتِبَ لَهُمْ  
عَنْ نَافِعٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ نَحْوَ حَدِيثِهِمْ.

### Chapter 15. One Who Sells Date Palms On Which There Are Dates

(المعجم ١٥) - (بَابُ مَنْ بَاعَ نَخْلًا  
عَلَيْهَا تَمْرٌ) (التحفة ١٥)

[3901] 77 - (1534) It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sells date palms that have been pollinated, the produce belongs to the seller, unless the buyer stipulates otherwise."

[٣٩٠١] ٧٧ - (١٥٤٣) وَحَدَّثَنَا  
يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ  
عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ بَاعَ نَخْلًا قَدْ أُبْرِثَ،  
فَتَمَرُهَا لِلْبَائِعِ، إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ».

[3902] 78 - (...) It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any palm trees which are purchased and they have been pollinated, the produce belongs to the one who pollinated them, unless the one who buys them stipulates otherwise."

[٣٩٠٢] ٧٨ - (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ  
الْمُسْتَنَى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ  
نُعْمَانَ: حَدَّثَنَا أَبِي، جَمِيعًا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ؛ وَحَدَّثَنَا  
أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ  
ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَيُّمَا نَخْلٍ  
اشْتَرَيْتَ أَصُولَهَا وَقَدْ أُبْرِثَ، فَإِنَّ تَمَرَهَا لِلَّذِي  
أَبْرَثَهَا، إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الَّذِي اشْتَرَاهَا».

[3903] 79 - (...) It was narrated from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ said: “Any person who pollinates palm trees then sells them, the produce of the palm tree belongs to the one who pollinated it, unless the buyer stipulates otherwise.”

[3904] (...) A similar report (as no. 3903) was narrated from Nâfi‘ with this chain.

[3905] 80 - (...) It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Umar said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘Whoever buys palm trees after they have been pollinated, their produce belongs to the seller, unless the buyer stipulates otherwise. Whoever buys a slave, his property belongs to the one who sold him, unless the buyer stipulated otherwise.’”

[3906] (...) A similar report (as no. 3905) was narrated from Az-Zuhrî with this chain.

[٣٩٠٣] ٧٩- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ  
ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ  
رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ  
عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ  
أَبَّرَ نَخْلًا ثُمَّ بَاعَ أَصْلَهَا، فَلِلَّذِي أَبَّرَ ثَمَرُ  
النَّخْلِ، إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ».

[٣٩٠٤] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو  
كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ  
حَرْبٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، كِلَاهُمَا عَنْ  
أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ نَحْوَهُ.

[٣٩٠٥] ٨٠- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى  
ابْنُ يَحْيَى وَمُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا  
اللَّيْثُ؛ وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: أَخْبَرَنَا  
اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ  
اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ:  
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ ابْتَاعَ  
نَخْلًا بَعْدَ أَنْ تُؤَبَّرَ فَثَمَرُهَا لِلَّذِي بَاعَهَا، إِلَّا  
أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ، وَمَنْ ابْتَاعَ عَبْدًا فَمَالُهُ  
لِلَّذِي بَاعَهُ، إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ».

[٣٩٠٦] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ  
حَرْبٍ - قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ  
الْآخِرَانِ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ  
الرُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ.

[3907] (...) Sâlim bin ‘Abdullâh bin ‘Umar narrated that his father said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say...” a similar report (as no. 3905).

[٣٩٠٧] (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ، بِمِثْلِهِ.

**Chapter 16. The Prohibition Of *Muhâqalah* And *Muzâbanah*, And *Mukhâbarah* ; And Selling Produce Before Its Goodness Appears, And *Mu‘awamah* ; Which He Is Selling Years In Advance**

(المعجم ١٦) - (بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَالْمُزَابَنَةِ، وَعَنِ الْمُخَابَرَةِ وَبَيْعِ الثَّمَرَةِ قَبْلَ بُدْوِ صِلَاحِهَا، وَعَنِ بَيْعِ الْمُعَاوَمَةِ وَهُوَ بَيْعُ السِّنِينَ)  
(التحفة ١٦)

[3908] 81 - (1536) It was narrated that Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muhâqalah*, *Muzâbanah* and *Mukhâbarah*, and selling produce before its goodness appears; it should not be sold except for Dînâr and Dirham, except in the case of ‘*Arâyâ*.”

[٣٩٠٨] ٨١ - (١٥٣٦) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالُوا جَمِيعًا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَالْمُزَابَنَةِ وَالْمُخَابَرَةِ، وَعَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يَبْدُوَ صِلَاحُهُ، وَلَا يُبَاعُ إِلَّا بِالْذِّنَارِ وَالذَّرْهَمِ، إِلَّا الْعَرَايَا. [راجع: ٣٨٧١]

[3909] (...) Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade...” and he mentioned something similar (to *Hadîth* no. 3908).

[٣٩٠٩] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ وَأَبِي الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُمَا سَمِعَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ مِثْلَهُ.

[3910] 82 - (...) It was narrated from Jâbir bin ‘Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Mukhâbarah*, *Muhâqalah* and *Muzâbanah*, and selling produce until it is fit to eat; it should not be sold except for Dirham and Dînâr, except in the case of ‘*Arâyâ*’.

‘Atâ’ said: “Jâbir explained it to us and said: ‘*Mukhâbarah* refers to unused land which a man gives to another man who spends on it then (the owner) takes some of its produce in return. He said that *Muzâbanah* means selling fresh dates on the tree for dried dates by measure, and *Muhâqalah* refers to something similar with regard to crops, where standing crops are sold for grains by measure.’”

[3911] 83 - (...) It was narrated from Jâbir bin ‘Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muhâqalah*, *Muzâbanah* and *Mukhâbarah*, and buying palm trees until (their produce is) ripe. And ripening means that they turn red or yellow, or are fit to eat. *Muhâqalah* means selling the field for a known measure of food. *Muzâbanah* means selling the palm tree for some *Wasq* of dried dates. *Mukhâbarah* refers to a share, one-third or one-quarter and so on.

Zaid said: “I said to ‘Atâ’ bin

٣٩١٠ [٨٢- (...)] وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ  
ابْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
يَزِيدَ الْجَزْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ:  
أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُخَابَرَةِ  
وَالْمُحَاقَلَةِ وَالْمَزَابِنَةِ، وَعَنْ بَيْعِ الثَّمَرَةِ  
حَتَّى تُنطَمِّعَ، وَلَا تُبَاعَ إِلَّا بِالذَّرَاهِمِ  
وَالدَّنَانِيرِ، إِلَّا الْعَرَائِيَا.

قَالَ عَطَاءٌ: فَسَرَهَا لَنَا جَابِرٌ قَالَ: أَمَا  
الْمُخَابَرَةُ فَالْأَرْضُ الْبَيْضَاءُ يَدْفَعُهَا الرَّجُلُ  
إِلَى الرَّجُلِ فَيُنْفِقُ فِيهَا ثُمَّ يَأْخُذُ مِنَ الثَّمَرِ،  
وَزَعَمَ أَنَّ الْمَزَابِنَةَ بَيْعُ الرُّطْبِ فِي النَّخْلِ  
بِالْثَّمَرِ كَيْلًا، وَالْمُحَاقَلَةُ فِي الزَّرْعِ عَلَى نَحْوِ  
ذَلِكَ، يَبِيعُ الزَّرْعَ الْقَائِمَ بِالْحَبِّ كَيْلًا.

٣٩١١ [٨٣- (...)] وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ  
ابْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ ابْنُ أَبِي  
خَلْفٍ، كِلَيْهِمَا عَنْ زَكَرِيَاءَ - قَالَ ابْنُ  
أَبِي خَلْفٍ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَاءُ ابْنُ عَدِيٍّ -  
أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أُنَيْسَةَ:  
حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الْمَكِّيُّ وَهُوَ جَالِسٌ عِنْدَ  
عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ  
اللَّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُحَاقَلَةِ  
وَالْمَزَابِنَةِ وَالْمُخَابَرَةِ، يُسْتَرَى النَّخْلُ حَتَّى  
يُشْقِقَهُ، وَالْإِشْقَاقُ أَنْ يَحْمَرَ أَوْ يَصْفَرَ أَوْ

Abî Rabâh: ‘Did you hear Jâbir bin ‘Abdullâh narrate that from the Messenger of Allâh ﷺ?’ He said: ‘Yes.’”

[3912] 84 - (...) It was narrated that Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâbanah*, *Muḥâqalah* and *Mukhâbarah*, and selling produce until it is ripe (*Tushqih*).”

He said: “I said to Sa‘eed: ‘What does *Tushqih* mean?’ He said: ‘When they turn red or yellow and are fit to eat.’”

[3913] 85 - (...) It was narrated that Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muḥâqalah*, *Muzâbanah*, *Mu‘âwamah* and *Mukhâbarah* - one of them said: selling years ahead is *Mu‘âwamah* - and exemption of something unspecified, but he granted a concession with regard to ‘*Arâyâ*.”

يُؤْكَلُ مِنْهُ شَيْءٌ، وَالْمَحَاقَلَةُ: أَنْ يُبَاعَ الْحَقْلُ بِكَيْلٍ مِنَ الطَّعَامِ مَعْلُومٍ، وَالْمُزَابَنَةُ أَنْ يُبَاعَ النَّخْلُ بِأَوْسَاقٍ مِنَ التَّمْرِ، وَالْمُخَابَرَةُ: الثُّلُثُ وَالرُّبْعُ وَأَشْبَاهُ ذَلِكَ.

قَالَ زَيْدٌ: قُلْتُ لِعَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ: أَسَمِعْتَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَذْكُرُ هَذَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ.

[٣٩١٢] ٨٤- (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ هَاشِمٍ: حَدَّثَنَا بَهْزٌ: حَدَّثَنَا سَلِيمُ بْنُ حَيَّانَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مِينَاءَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُزَابَنَةِ وَالْمَحَاقَلَةِ وَالْمُخَابَرَةِ، وَعَنْ بَيْعِ التَّمْرَةِ حَتَّى تُشَقِّحَ. قَالَ قُلْتُ لِسَعِيدٍ: مَا تُشَقِّحُ؟ قَالَ: تَحْمَارٌ وَتَضْفَارٌ وَيُؤْكَلُ مِنْهَا.

[٣٩١٣] ٨٥- (...) وَحَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عُيَيْدٍ الْغُبَرِيُّ - وَاللَّفْظُ لِعُيَيْدِ اللَّهِ - قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ وَسَعِيدِ بْنِ مِينَاءَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمَحَاقَلَةِ وَالْمُزَابَنَةِ وَالْمُعَاوَمَةِ وَالْمُخَابَرَةِ - قَالَ أَحَدُهُمَا: بَيْعُ السِّنِينَ هِيَ الْمُعَاوَمَةُ - وَعَنِ الثُّبَيَّا وَرَخَّصَ فِي الْعَرَايَا.

[3914] (...) A similar report (as no. 3913) was narrated from Jâbir from the Prophet ﷺ, except that he did not mention: "Selling years ahead is *Mu'awamah*."

[٣٩١٤] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ عَلِيَّةَ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَذْكُرُ: بَيْعَ السِّنِينَ هِيَ الْمُعَاوَمَةُ.

### Chapter 17. *Kirâ'* (Leasing Land)<sup>[1]</sup>

(المعجم ١٧) - (بَابُ كِرَاءِ الْأَرْضِ)  
(التحفة ١٧)

[3915] 86 - (...) It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade leasing out land, selling it years ahead and selling produce until it is good (i.e. ready to eat)."

[٣٩١٥] ٨٦- (...) وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ: حَدَّثَنَا رِبَاحُ بْنُ أَبِي مَعْرُوفٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَطَاءَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ، وَعَنْ بَيْعِهَا السِّنِينَ، وَعَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يَطِيبَ.

[3916] 87 - (...) It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade leasing out land.

[٣٩١٦] ٨٧- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ يَعْنِي ابْنَ زَيْدٍ عَنْ مَطَرِ الْوَرَّاقِ، عَنْ عَطَاءَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ.

[3917] 88 - (...) It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever has land, let him cultivate it, and if he does not cultivate it, he should let his brother cultivate it.'"

[٣٩١٧] ٨٨- (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُمَيْدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ لَقَبُهُ عَارِمٌ، وَهُوَ أَبُو التُّعْمَانِ السُّدُوسِيُّ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ: حَدَّثَنَا مَطَرُ الْوَرَّاقِ، عَنْ عَطَاءَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ

[1] *Kirâ'*: When the owner allows the land to be used in exchange for a certain portion of the produce. Some of the narrations that follow explain it explicitly.

الله ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيُزْرِعْهَا، فَإِنْ لَمْ يَزْرِعْهَا فَلْيُزْرِعْهَا أَخَاهُ» .

[3918] 89 - (...) It was narrated that Jâbir bin ‘Abdullâh said: “One of the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ had some surplus land, and the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever has surplus land, let him cultivate it or lend it to his brother, but if he insists, let him keep his land.’”

[٣٩١٨] ٨٩- (...)- حَدَّثَنَا الْحَكَمُ ابْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا هِفْلُ يَعْنِي ابْنَ زِيَادٍ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ لِرِجَالٍ فُضُولٌ أَرْضِينَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ فَضْلُ أَرْضٍ فَلْيُزْرِعْهَا أَوْ لِيَمْتَحْهَا أَخَاهُ، فَإِنْ أَبِي فَلْيُمْسِكْ أَرْضَهُ» .

[3919] 90 - (...) It was narrated that Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade taking rent or a share for land.”

[٣٩١٩] ٩٠- (...)- وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ مَنصُورٍ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: أَخْبَرَنَا الشَّيْبَانِيُّ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ الْأَحْسَنِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُؤَخَذَ الْأَرْضُ أَجْرًا أَوْ حَظًّا .

[3920] 91 - (...) It was narrated that Jâbir said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever has land, let him cultivate it. If he cannot cultivate it, or is unable to do so, let him lend it to his Muslim brother, but he should not take rent for it.’”

[٣٩٢٠] ٩١- (...)- حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيُزْرِعْهَا، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَزْرِعْهَا وَعَجَزَ عَنْهَا، فَلْيَمْتَحْهَا أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، وَلَا يُؤَاجِرْهَا إِلَّاهًا» .

[3921] 92 - (...) Hammâm narrated: “Sulaimân bin Mûsâ asked ‘Atâ’: ‘Did Jâbir bin ‘Abdullâh tell you that the Prophet ﷺ said: “Whoever has

[٣٩٢١] ٩٢- (...)- وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ ابْنُ فُرُوخٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ: سَأَلَ سُلَيْمَانَ بْنَ مُوسَى عَطَاءً فَقَالَ: أَحَدَّثَكَ

land, let him cultivate it or let his brother cultivate it, and he should not lease it out”? He said: “Yes.”

[3922] 93 - (...) It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ forbade *Mukhâbarah*.

[3923] 94 - (...) Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever has surplus land, let him cultivate it or let his brother cultivate it, and not sell it.’ I said to Sa’eed: Does ‘not sell it’ refer to leasing? He said: ‘Yes.’”

[3924] 95 - (...) It was narrated that Jâbir said: “We used to rent (*Khâbir*) land at the time of the Messenger of Allâh ﷺ and we would get a share of the grain left in the ears after threshing and of such-and-such (a quantity). Then the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever has land (surplus) let him cultivate it or let his brother till it, otherwise, let him leave it.’”

[3925] 96 - (...) Jâbir bin ‘Abdullâh said: “At the time of the Messenger of Allâh ﷺ we used to take land in return for one-third or one-quarter of that

جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيُزْرِعْهَا، أَوْ لِيُزْرِعْهَا أَخَاهُ، وَلَا يُكْرِهَا» قَالَ: نَعَمْ.

[٣٩٢٢] ٩٣- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ نَهَى عَنِ الْمُخَابَرَةِ.

[٣٩٢٣] ٩٤- (...) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ: حَدَّثَنَا سَلِيمُ بْنُ حَيَّانَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مِينَاء قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ [يَقُولُ]: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ كَانَ لَهُ فَضْلٌ أَرْضٍ فَلْيُزْرِعْهَا، أَوْ لِيُزْرِعْهَا أَخَاهُ، وَلَا تَبِيعُوهَا» فَقُلْتُ لِسَعِيدٍ: مَا قَوْلُهُ: وَلَا تَبِيعُوهَا؟ يَعْنِي الْكِرَاءَ؟ قَالَ: نَعَمْ.

[٣٩٢٤] ٩٥- (...) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ ابْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ قَالَ: كُنَّا نُخَابِرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَنُصِيبُ مِنَ الْقَضْرِيِّ وَمِنْ كَذَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيُزْرِعْهَا أَوْ فَلْيُحْرِنْهَا أَخَاهُ، وَإِلَّا فَلْيَدَعْهَا».

[٣٩٢٥] ٩٦- (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَأَحْمَدُ بْنُ عِيسَى، جَمِيعًا عَنِ ابْنِ وَهْبٍ - قَالَ ابْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ



which grew along the water channels. The Messenger of Allâh ﷺ addressed us concerning that and said: 'Whoever has land, let him cultivate it. If he does not cultivate it, let him lend it to his brother. If he does not lend it to his brother, let him keep it.'

[3926] 97 - (...) It was narrated that Jâbir said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'Whoever has land, let him donate it or lend it.'"

[3927] 98 - (...) It was narrated from Al-A'mash with this chain (a *Hadîth* similar to no. 3926), except that he (ﷺ) said: "Let him cultivate it, or let his brother cultivate it."

[3928] 99 - (...) It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade leasing out land.

Bukhair said: "Nâfi' told me that he heard Ibn 'Umar say: 'We used to lease out land, then we stopped doing that when we heard the *Hadîth* of Râfi' bin Khadij.'"

الله بِنُ وَهَبٍ - : حَدَّثَنِي هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ أَنَّ أَبَا الزُّبَيْرِ الْمَكِّيَّ حَدَّثَهُ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: كُنَّا فِي زَمَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَأْخُذُ الْأَرْضَ بِالثُّلُثِ أَوْ الرَّبْعِ بِالْمَادِيَانَاتِ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي ذَلِكَ فَقَالَ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَزْرَعْهَا، فَإِنْ لَمْ يَزْرَعْهَا فَلْيَمْنَحْهَا أَخَاهُ، فَإِنْ لَمْ يَمْنَحْهَا أَخَاهُ فَلْيُمْسِكْهَا».

[٣٩٢٦] ٩٧ - (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا أَبُو سُفْيَانَ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَهَبْهَا أَوْ لِيُعْرِهَا».

[٣٩٢٧] ٩٨ - (...) وَحَدَّثَنِيهِ حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَوَابِ: حَدَّثَنَا عَمَّارُ بْنُ رُزَيْقٍ عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ «فَلْيَزْرَعْهَا أَوْ فَلْيَزْرَعْهَا رَجُلًا».

[٣٩٢٨] ٩٩ - (...) وَحَدَّثَنَا هُرُوثُ ابْنُ سَعِيدِ الْأَيْلِيِّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو وَهُوَ ابْنُ الْحَارِثِ، أَنَّ بَكْرِيًّا حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي سَلَمَةَ حَدَّثَهُ عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عِيَّاشٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ.

[3929] 100 - (...) It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling (leasing) unused land for two or three years."

[3930] 101 - (...) It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling years ahead."

According to the report of Ibn Abî Shaibah: (the Messenger of Allâh ﷺ forbade) "Selling produce for years ahead."

[3931] 102 - (1544) It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever has land, let him cultivate it or lend it to his brother, and if he insists, let him keep his land.'"

[3932] 103 - (1536) Jâbir bin 'Abdullâh narrated that he heard the Messenger of Allâh ﷺ

قَالَ بُكَيْرٌ: وَحَدَّثَنِي نَافِعٌ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: كُنَّا نُكْرِي أَرْضَنَا ثُمَّ تَرَكْنَا ذَلِكَ حِينَ سَمِعْنَا حَدِيثَ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ. [٣٩٢٩] ١٠٠ - (...)

بُنْ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو حَيْثَمَةَ، عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ أَرْضِ الْبَيْضَاءِ سَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا.

[٣٩٣٠] ١٠١ - (...) وَحَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ حُمَيْدِ الْأَعْرَجِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَتِيقٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ السَّنِينَ.

وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ: عَنْ بَيْعِ نَمْرٍ سِنِينَ.

[٣٩٣١] ١٠٢ - (١٥٤٤) وَحَدَّثَنَا حَسَنُ [بُنْ عَلِيٍّ] الْخُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَزْرَعْهَا أَوْ لِيَمْتَحْهَا أَحَاهُ، فَإِنْ أَبَى فَلْيُمْسِكْ أَرْضَهُ».

[٣٩٣٢] ١٠٣ - (١٥٣٦) حَدَّثَنَا الْحَسَنُ الْخُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ عَنْ

forbidding *Muzâbanah* and *Huqûl*. Jâbir bin ‘Abdullâh said: “*Muzâbanah* means selling fresh dates for dried dates, and *Huqûl* means leasing out land (*Kirâ*).”

مَعَاوِيَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ؛ أَنَّ يَزِيدَ ابْنَ نَعْمٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ وَالْحُقُولِ، فَقَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: الْمُرَابَنَةُ: التَّمْرُ بِالتَّمْرِ، وَالْحُقُولُ:

كِرَاءُ الْأَرْضِ. [راجع: ٣٨٧١]

[3933] 104 - (1545) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muḥâqalah* and *Muzâbanah*.”

[٣٩٣٣] ١٠٤ - (١٥٤٥) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ يَحْيَى ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِيَّ، عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَالْمُرَابَنَةِ.

[3934] 105 - (1546) Abû Sa‘eed Al-Khudrî said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâbanah* and *Muḥâqalah*. *Muzâbanah* means buying dates on the tops of the palm trees and *Muḥâqalah* means leasing out land.”

[٣٩٣٤] ١٠٥ - (١٥٤٦) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ؛ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ مَوْلَى ابْنِ أَبِي أَحْمَدَ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُرَابَنَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ، وَالْمُرَابَنَةُ اشْتِرَاءُ التَّمْرِ فِي رُءُوسِ النَّخْلِ، وَالْمُحَاقَلَةُ: كِرَاءُ الْأَرْضِ.

[3935] 106 - (1547) It was narrated that ‘Amr said: “I heard Ibn ‘Umar say: ‘We did not see anything wrong with renting out land until last year, then Râfi‘ said that the Prophet of Allâh ﷺ had forbidden it.”

[٣٩٣٥] ١٠٦ - (١٥٤٧) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ - قَالَ أَبُو الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا - حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَمَرَ يَقُولُ: كُنَّا لَا نَرَى

بِالْحُبْرِ بِأَسَا، حَتَّى كَانَ عَامٌ أَوَّلَ، فَزَعَمَ  
رَافِعٌ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْهُ. [انظر:  
[٣٩٥١]

[3936] 107 - (...) A similar report (as no. 3935) was narrated from 'Amr bin Dinâr with this chain. In the *Hadith* of Ibn 'Uyaynah it adds: "So we stopped it because of that."

[٣٩٣٦] ١٠٧- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو  
بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ؛  
وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ وَابْرَاهِيمُ بْنُ دِينَارٍ  
قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ عَلِيَّةَ،  
عَنْ أَيُّوبَ؛ وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ:  
أَخْبَرَنَا وَكَيْعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، كُلُّهُمُ عَنْ  
عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ، وَزَادَ  
فِي حَدِيثِ ابْنِ عُيَيْنَةَ: فَتَرَكْنَاهُ مِنْ أَجْلِهِ.

[3937] 108 - (...) It was narrated that Mujâhid said: "Ibn 'Umar said: 'Râfi' stopped us from benefiting from our land."

[٣٩٣٧] ١٠٨- (...) وَحَدَّثَنِي  
عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ  
أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عَنْ مُجَاهِدٍ  
قَالَ: قَالَ ابْنُ عُمَرَ: لَقَدْ مَنَعَنَا رَافِعٌ نَفْعَ  
أَرْضِنَا.

[3938] 109 - (...) It was narrated from Nâfi' that Ibn 'Umar used to lease out his farmland at the time of the Prophet ﷺ and during the leadership of Abû Bakr, 'Umar and 'Uthmân, and the beginning of the leadership of Mu'âwiyah. Until, at the end of the leadership of Mu'âwiyah, he heard that Râfi' bin Khadîj narrated a *Hadith* in which (he mentioned) it was forbidden by the Prophet ﷺ. He entered upon him, when I was with

[٣٩٣٨] ١٠٩- (...) وَحَدَّثَنَا  
يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ  
عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ؛ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ  
يُكْرِي مَزَارِعَهُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ، وَفِي  
إِمَارَةِ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ، وَصَدْرًا  
مِنْ خِلَافَةِ مُعَاوِيَةَ، حَتَّى بَلَغَهُ فِي آخِرِ  
خِلَافَةِ مُعَاوِيَةَ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ يُحَدِّثُ  
فِيهَا بِنَهْيِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، فَدَخَلَ عَلَيْهِ

him, and asked him. He said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade leasing out farmland." Then Ibn 'Umar stopped doing that .

When he was asked about that afterwards he said: "Râfi' bin Khadîj said that the Messenger of Allâh ﷺ forbade it."

[3939] (...) A similar report (as no. 3938) was narrated from Ayyûb with this chain. In the *Hadîth* of Ibn 'Ulayyah it adds: "He said: 'Ibn 'Umar stopped doing it after that, and he did not lease it out.'"

[3940] 110 - (...) It was narrated that Nâfi' said: "I went with Ibn 'Umar to Râfi' bin Khadîj in Al-Balâṭ, and he told him that the Messenger of Allâh ﷺ forbade leasing out farmland."

[3941] (...) It was narrated from Ibn 'Umar that he went to Râfi'... and he narrated this *Hadîth* (no. 3940) from the Prophet ﷺ.

وَأَنَا مَعَهُ، فَسَأَلَهُ فَقَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنْ كِرَاءِ الْمَرَاعِ، فَتَرَكَهَا ابْنُ عُمَرَ بَعْدُ.

فَكَانَ إِذَا سُئِلَ عَنْهَا، بَعْدُ، قَالَ: رَعِمَ رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْهَا.

[٣٩٣٩] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ. حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، كِلَاهُمَا عَنْ أَيُّوبَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ ابْنِ عَلِيَّةَ: قَالَ: فَتَرَكَهَا ابْنُ عُمَرَ بَعْدَ ذَلِكَ، فَكَانَ لَا يُكْرِيهَا.

[٣٩٤٠] ١١٠ - (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ قَالَ: ذَهَبْتُ مَعَ ابْنِ عُمَرَ إِلَى رَافِعِ ابْنِ خَدِيجٍ حَتَّى أَنَا بِالْبَلَاطِ، فَأَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ كِرَاءِ الْمَرَاعِ.

[٣٩٤١] (...) وَحَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي خَلْفٍ وَحَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ قَالَا: حَدَّثَنَا زَكَرِيَاءُ بْنُ عَدِيٍّ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو عَنْ زَيْدٍ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ أَتَى رَافِعًا، فَذَكَرَ هَذَا الْحَدِيثَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

[3942] 111 - (...) It was narrated from Nâfi' that Ibn 'Umar used to rent out land. Then he was told a *Hadîth* from Râfi' bin *Khadij*. He said to him: "Come with me," and we went to him, and he narrated from some of his paternal uncles and said that the Prophet ﷺ had forbidden leasing out land. Then Ibn 'Umar stopped doing that and he did not rent it out.

[3943] (...) Ibn 'Awn narrated (a *Hadîth* as no. 3942) it with this chain, and he said: "He (Râfi') narrated to him from some of his paternal uncles, from the Prophet ﷺ."

[3944] 112 - (...) Sâlim bin 'Abdullâh narrated that 'Abdullâh bin 'Umar used to lease out his land, until he heard that Râfi' bin *Khadij* Al-Anṣârî forbade leasing out land. 'Abdullâh met him and said: "O Ibn *Khadij*, what are you narrating from the Messenger of Allâh ﷺ about leasing out land?" Râfi' bin *Khadij* said to 'Abdullâh: "I heard my two paternal uncles, who had been present at (the battle of) Badr, narrating to the family, that the Messenger of Allâh ﷺ forbade leasing out land." 'Abdullâh said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ I knew that land could be leased

[٣٩٤٢] ١١١ - (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ

ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ يَعْنِي بْنَ حَسَنِ ابْنِ يَسَارٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ؛ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَأْجُرُ الْأَرْضَ - قَالَ - : فَنَبِيَّ حَدِيثًا عَنْ رَافِعِ [ابْنِ خَدِيجٍ] - قَالَ - : فَأَنْطَلَقَ بِي مَعَهُ إِلَيْهِ - قَالَ - : فَذَكَرَ عَن بَعْضِ عُمَوْمِيهِ، ذَكَرَ فِيهِ [عَنِ] النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهُ نَهَى عَن كِرَاءِ الْأَرْضِ - قَالَ - : فَتَرَكَ ابْنُ عُمَرَ فَلَمْ يَأْجُرْ [ه].

[٣٩٤٣] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ [و] قَالَ: فَحَدَّثَهُ عَن بَعْضِ عُمَوْمِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

[٣٩٤٤] ١١٢ - (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ

الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنِ جَدِّي: حَدَّثَنِي عَقِيلُ بْنُ خَالِدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ؛ أَنَّهُ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يُكْرِي أَرْضِيهِ، حَتَّى بَلَغَهُ أَنَّ رَافِعَ ابْنَ خَدِيجِ الْأَنْصَارِيِّ كَانَ يَنْهَى عَن كِرَاءِ الْأَرْضِ، فَلَقِيَهُ عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَ: يَا ابْنَ خَدِيجٍ! مَاذَا تَحَدَّثُ عَن رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي كِرَاءِ الْأَرْضِ؟ قَالَ رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ لِعَبْدِ اللَّهِ: سَمِعْتُ عَمِّي وَكَأَنَّا قَدْ شَهِدَا

out.” Then ‘Abdullâh was afraid that the Messenger of Allâh ﷺ had said something new that he did not know of, so he stopped leasing out land.

بَدْرًا يُحَدِّثَانِ أَهْلَ الدَّارِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: لَقَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَنَّ الْأَرْضَ تُكْرَى، ثُمَّ خَشِيَ عَبْدُ اللَّهِ أَنْ يَكُونَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَحَدَتْ فِي ذَلِكَ شَيْئًا لَمْ يَكُنْ عَلِمَهُ، فَتَرَكَ كِرَاءَ الْأَرْضِ.

### Chapter 18. Leasing Out Land (Kirâ') In Return For Food

(المعجم ١٨) - (باب كراء الأرض  
بالطعام) (التحفة ١٨)

[3945] 113 - (1548) It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "We used to rent land at the time of the Messenger of Allâh ﷺ, leasing it for one-third or one-quarter (of the yield of a specified crop) and a specified amount of food. Then one day, one of my paternal uncles came to us and said: 'The Messenger of Allâh ﷺ has forbidden to us something that was beneficial to us, but obedience to Allâh and His Messenger is more beneficial to us. He forbade us to rent land and lease it for one-third or one-quarter (of the yield of a specified crop) and a specified amount of food, and he ordered the owner of the land to cultivate it or let it be cultivated, and he disliked leasing it out or anything else.'"

[٣٩٤٥] ١١٣ - (١٥٤٨) وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ وَيَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ عُثَيْبٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ يَعْلَى بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: كُنَّا نُحَاقِلُ الْأَرْضَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَتُكْرِمُهَا بِالثُّلُثِ وَالرُّبْعِ وَالطَّعَامِ الْمُسَمَّى، فَجَاءَنَا ذَاتَ يَوْمٍ رَجُلٌ مِنْ عُمُومَتِي فَقَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَمْرٍ كَانَ لَنَا نَافِعًا، وَطَوَاعِيَةُ اللَّهِ وَرَسُولِهِ أَنْفَعُ لَنَا، نَهَانَا أَنْ نُحَاقِلَ بِالْأَرْضِ فَتُكْرِمُهَا عَلَى الثُّلُثِ وَالرُّبْعِ وَالطَّعَامِ الْمُسَمَّى، وَأَمَرَ رَبُّ الْأَرْضِ أَنْ يَزْرِعَهَا أَوْ يَزْرِعَهَا، وَكَرِهَ كِرَاءَهَا، وَمَا سِوَى ذَلِكَ.

[3946] (...) It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "We used to rent land and lease it for one-third or one-quarter..." then he narrated a *Hadîth* like that of Ibn 'Ulayyah (no. 3945).

[٣٩٤٦] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ يَغْلَى بْنُ حَكِيمٍ قَالَ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ يُحَدِّثُ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ. قَالَ: كُنَّا نَحَاقِلُ بِالْأَرْضِ فَنُكْرِيهَا عَلَى الثُّلُثِ وَالرُّبْعِ، ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ عُليَّةَ.

[3947] (...) A similar report (as no. 3945) was narrated from Ya'la bin Hakîm, with this chain.

[٣٩٤٧] (...) حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ؛ وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى؛ وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ، كُلُّهُمْ عَنِ ابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ يَغْلَى بْنِ حَكِيمٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ.

[3948] (...) It was narrated from Râfi' bin Khadîj from the Prophet ﷺ (a *Hadîth* similar to no. 3945) but he did not say: "From some of his paternal uncles."

[٣٩٤٨] (...) وَحَدَّثَنِيهِ أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ، عَنْ يَغْلَى بْنِ حَكِيمٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، عَنْ رَافِعِ [بْنِ خَدِيجٍ] عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وَلَمْ يَقُلْ: عَنْ بَعْضِ عُمُومَتِهِ.

[3949] 114 - (...) It was narrated from Abû An-Najâshî, the freed slave of Râfi' bin Khadîj, from Râfi', that Zuhair bin Râfi' - who was his paternal uncle - (He) said: "Zuhair came to me and said: 'The Messenger of Allâh ﷺ forbade something that was beneficial for us.' I said: 'What is that? Whatever the Messenger of

[٣٩٤٩] ١١٤ - (...) حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُسَهَّرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَمْرٍو الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ أَبِي النَّجَّاشِيِّ مَوْلَى رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ، عَنْ رَافِعٍ؛ أَنَّ طُهَيْرَ ابْنَ رَافِعٍ - وَهُوَ عَمُّهُ - قَالَ: أَتَانِي



Allâh ﷺ says is right.' He said: 'He asked me: "What do you do with your fields?" I said: "We rent them, O Messenger of Allâh, in return for (what grows on the edge) of the spring, or for several *Wasq* of dates or barley." He said: "Do not do that. Cultivate them, or let them be cultivated by others, or keep them."

[3950] (...) This was narrated from Râfi' from the Prophet ﷺ, (a *Hadîth* similar to no. 3949) but he did not say: "From the paternal uncle of Zuhair."

### Chapter 19. Leasing Out Land (*Kirâ'*) For Gold And Silver

[3951] 115 - (1547) It was narrated from Hanzalah bin Qais that he asked Râfi' bin Khadij about leasing out land. He said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade leasing out land." I said: "For gold and silver?" He said: "As for (leasing it for) gold and silver, there is nothing wrong with that."

ظُهَيْرٍ فَقَالَ: لَقَدْ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَمْرِ كَانَ بِنَا رَافِعًا. فَقُلْتُ: وَمَا ذَاكَ؟ مَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَهُوَ حَقٌّ - قَالَ -: سَأَلَنِي كَيْفَ تَصْنَعُونَ بِمَحَاقِلِكُمْ؟ فَقُلْتُ: نُؤَاجِرُهَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ! عَلَى الرَّبِيعِ أَوْ الْأَوْسُقِ مِنَ التَّمْرِ أَوْ الشَّعِيرِ قَالَ: «فَلَا تَفْعَلُوا، ازرعوها، أو أزرعوها، أو أمسكوها».

[3950] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ عَمَّارٍ، عَنْ أَبِي النَّجَّاشِيِّ، عَنْ رَافِعٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهِذَا وَلَمْ يَذْكُرْ: عَنْ عَمِّهِ ظُهَيْرٍ.

(المعجم ١٩) - (بَابُ كِرَاءِ الْأَرْضِ بِالذَّهَبِ وَالْوَرَقِ) (التحفة ١٩)

[3951] ١١٥ - (١٥٤٧) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ رِبْعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ قَيْسٍ؛ أَنَّهُ سَأَلَ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ؟ فَقَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ - قَالَ -: فَقُلْتُ: أِبَالذَّهَبِ وَالْوَرَقِ؟ فَقَالَ: أَمَّا بِالذَّهَبِ وَالْوَرَقِ، فَلَا بَأْسَ بِهِ. [راجع:

[3952] 116 - (...) Ḥanzalah bin Qais Al-Anṣārī said: "I asked Rāfi' bin Khadīj about leasing out land for gold and silver. He said: 'There is nothing wrong with that. Rather at the time of the Prophet ﷺ the people used to rent land in return for what grows along the water channels, and at the springs, and in some parts of the fields, but one part would be destroyed while another part would be safe, or vice versa, and this was the only way in which people leased out land. So this was forbidden. As for something that is specified and guaranteed, there is nothing wrong with it.'"

[3953] 117 - (...) It was narrated from Ḥanzalah Az-Zuraqī that he heard Rāfi' bin Khadīj say: "We had the most land among the Anṣār, and we used to lease out land on the basis that we would have the produce of this part, and they would have the produce of that, and perhaps one part would yield produce and the other part would not. So he forbade us to do that. As for silver, he did not forbid us."

[3954] (...) A similar report (as no. 3953) was narrated from Yaḥyā bin Sa'eed, with this chain.

[٣٩٥٢] ١١٦ - (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنِي حَنْظَلَةُ بْنُ قَيْسِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ بِالذَّهَبِ وَالْوَرَقِ؟ فَقَالَ: لَا بَأْسَ بِهِ، إِنَّمَا كَانَ النَّاسُ يُوَاجِرُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، عَلَى الْمَادِيَانَاتِ، وَأَقْبَالِ الْجَدَاوِلِ، وَأَشْيَاءَ مِنَ الزَّرْعِ، فَيَهْلِكُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا، وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَهْلِكُ هَذَا، فَلَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ كِرَاءٌ إِلَّا هَذَا، فَلِذَلِكَ رُجِرَ عَنْهُ، فَأَمَّا شَيْءٌ مَعْلُومٌ مَضْمُونٌ، فَلَا بَأْسَ بِهِ.

[٣٩٥٣] ١١٧ - (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَحْيَى وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ، عَنْ حَنْظَلَةَ الزُّرْقِيِّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ يَقُولُ: كُنَّا أَكْثَرَ الْأَنْصَارِ حَقْلًا - قَالَ - : كُنَّا نُكْرِئُ الْأَرْضَ عَلَى أَنْ لَنَا هَذِهِ وَهَهُمْ هَذِهِ، فَرُبَّمَا أَخْرَجَتْ هَذِهِ وَلَمْ تُخْرَجْ هَذِهِ، فَتَهَانَا عَنْ ذَلِكَ، وَأَمَّا الْوَرِقُ فَلَمْ يَنْهَنَا.

[٣٩٥٤] (...) حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا

يَزِيدُ بْنُ هَرُونَ، جَمِيعًا عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ نَحْوَهُ.

**Chapter 20. Muzâra'ah**  
(Sharecropping) And Mu'âjarah  
(lending)

[3955] 118 - (1549) It was narrated that 'Abdullâh bin As-Sâ'ib said: "I asked 'Abdullâh bin Ma'qil about *Muzâra'ah*. He said: 'Thâbit bin Aḍ-Ḍaḥḥâk told me that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâra'ah*.'" According to the report of Ibn Abî Shaibah: "He (ﷺ) forbade it." And he said: "I asked Ibn Ma'qil," but he did not name him as 'Abdullâh.

[3956] 119 - (...) It was narrated that 'Abdullâh bin As-Sâ'ib said: "We entered upon 'Abdullâh bin Ma'qil and asked him about *Muzâra'ah*. He said: 'Thâbit said that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâra'ah* and enjoined *Mu'âjarah* (renting out land), and he said: There is nothing wrong with it."

(المعجم ٢٠) - (بَابُ فِي الْمَزَارَعَةِ  
وَالْمُؤَاجِرَةِ) (التحفة ٢٠)

[٣٩٥٥] ١١٨ - (١٥٤٩) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابْنُ زِيَادٍ؛ وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، كِلَيْهِمَا عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ السَّائِبِ قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَعْقِلٍ عَنِ الْمَزَارَعَةِ؟ فَقَالَ: أَخْبَرَنِي ثَابِتُ بْنُ الضَّحَّاكِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمَزَارَعَةِ. وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ: نَهَى عَنْهَا. وَقَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ مَعْقِلٍ، وَلَمْ يُسَمِّ عَبْدَ اللَّهِ.

[٣٩٥٦] ١١٩ - (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ السَّائِبِ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْقِلٍ فَسَأَلْنَاهُ عَنِ الْمَزَارَعَةِ؟ فَقَالَ: زَعَمَ ثَابِتٌ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمَزَارَعَةِ، وَأَمَرَ بِالْمُؤَاجِرَةِ، وَقَالَ: «لَا بَأْسَ بِهَا».

## Chapter 21. Lending Land

(المعجم ٢١) - (باب الأرض تمنح)

(التحفة ٢١)

[3957] 120 - (1550) It was narrated from 'Amr that Mujâhid said to Tâwûs: "Let us go to Ibn Râfi' bin Khadij and listen to the Hadîth from his father, from the Prophet ﷺ." He said: "He rebuked him." He said: "By Allâh, if I had known that the Messenger of Allâh ﷺ forbade it, I would not have done it, but one who is more knowledgeable than them" - meaning Ibn 'Abbâs - "told me that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'For a man to lend his land to his Muslim brother is better for him than taking a specified amount for it.'"

[3958] 121 - (...) It was narrated from Tâwûs that he used to rent out (Yukhâbir) his land. 'Amr said: "I said to him: 'O Abû 'Abdur-Rahmân, why don't you stop this renting, for they are saying that the Prophet ﷺ forbade renting out land?' He said: 'O 'Amr, the most knowledgeable of them of that' - meaning Ibn 'Abbâs - 'told me that the Prophet ﷺ did not forbid it, rather he said: For one of you to lend his land to his brother is better for him than renting it out for a specified amount.'"

[٣٩٥٧] ١٢٠ - (١٥٥٠) حَدَّثَنَا

يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ عَمْرٍو أَنَّ مُجَاهِدًا قَالَ لِيَطَاوُسٍ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى ابْنِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ، فَاسْمَعْ مِنْهُ الْحَدِيثَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ - قَالَ - فَانْتَهَرَهُ - قَالَ -:  
إِنِّي وَاللَّهِ! لَوْ أَعْلَمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْهُ مَا فَعَلْتُهُ، وَلَكِنْ حَدَّثَنِي مَنْ هُوَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْهُمْ يَعْنِي ابْنَ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَأَنَّ يَمْنَحَ الرَّجُلُ أَخَاهُ أَرْضَهُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا خَرْجًا مَعْلُومًا».

[٣٩٥٨] ١٢١ - (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ

أَبِي عَمْرٍو: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، وَابْنُ طَاوُسٍ عَنْ طَاوُسٍ أَنَّهُ كَانَ يُخَابِرُ. قَالَ عَمْرٍو: قُلْتُ لَهُ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! لَوْ تَرَكْتُ هَذِهِ الْمُخَابِرَةَ فَإِنَّهُمْ يَزْعُمُونَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُخَابِرَةِ. فَقَالَ: أَيُّ عَمْرٍو! أَخْبَرَنِي أَعْلَمُهُمْ بِذَلِكَ يَعْنِي ابْنَ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَنْهَ عَنْهَا، إِنَّمَا قَالَ: «يَمْنَحُ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا خَرْجًا مَعْلُومًا».

[3959] (...) A *Hadīth* similar to theirs (i.e. Ibn Tāwūs and Ibn ‘Amr’ no. 3959) was narrated from Ibn ‘Abbās from the Prophet ﷺ.

[٣٩٥٩] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ : حَدَّثَنَا الثَّقَفِيُّ عَنْ أَيُّوبَ ؛ وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ ابْنُ أَبِي سَيِّبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ ، جَمِيعًا عَنْ وَكَيْعَ ، عَنْ سُفْيَانَ ؛ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحَ : أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ ؛ وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ : حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ شَرِيكٍ ، عَنْ شُعْبَةَ ، كُلُّهُمُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ ، عَنْ طَاوُسٍ ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ حَدِيثِهِمْ .

[3960] 122 - (...) It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ said: “If one of you were to lend his land to his brother, that would be better for him than taking such and such for it” meaning a specified amount.

[٣٩٦٠] ١٢٢ - (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ ابْنِ حُمَيْدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ - قَالَ عَبْدُ أَخْبَرَنَا ، وَقَالَ ابْنُ رَافِعٍ : حَدَّثَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ : أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ : «لَأَنْ يَمْنَحَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ أَرْضَهُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا كَذًّا وَكَذًّا» لِشَيْءٍ مَعْلُومٍ .

قَالَ : وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : هُوَ الْحَقْلُ ، وَهُوَ بِلِسَانِ الْأَنْصَارِ الْمُحَاقَلَةُ .

[3961] 123 - (...) It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ said: “Whoever has land, if he lends it to his brother, that is better for him.”

[٣٩٦١] ١٢٣ - (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرِ الرَّقِيِّ : حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أَنْيسَةَ ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ زَيْدٍ ، عَنْ طَاوُسٍ ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَإِنَّهُ إِنْ مَنَحَهَا أَخَاهُ خَيْرٌ لَهُ» .